

**Sprawdź,  
co się dzieje  
w naszym  
mieście**

[www.pruszczgdanski.naszemiasto.pl](http://www.pruszczgdanski.naszemiasto.pl)

# Echo Pruszcza

**Dziennik  
Bałtycki**

nr 27 (440)

piątek 8 lipca 2005 r.

**w sobotę  
z Dziennikiem**

**WIECZÓR  
wybrzeża**

[www.naszemiasto.pl](http://www.naszemiasto.pl)  
serwis informacji lokalnych

PRUSZCZ GDAŃSKI / PSZCZÓŁKI / CEDRY WIELKIE / SUCHY DĄB /  
TRĄBKIE WIELKIE / PRZYWIDZ / KOLBUDY

**Przywiedz.** Inwestycje na gminnym kąpielisku

## BEZPIECZNE LATO

**W**akacyjny sezon na gminnym kąpielisku nad jeziorem w Przywidzu rozpoczął się od zaku-

- Dostaliśmy nowe koło i bojki ratownicze, tzw. węgorze - mówią ratownicy Maria Wojciechowska i Michał Owczarzak (oboje na zdjęciu). - To pomoże nam lepiej zadbać o bezpieczeństwo kąpiących się plażowiczów i miłośników żeglowania.

Odnowiony został pomost, a na plażę przywieziono świeży piasek. W drodze jest łódka do patrolowania jeziora.

- Woda na przywiedzim kąpielisku jest czysta. Można się kąpać bez przeszkód - zapewnia Stanisław Dziemiński, zastępca dyrektora Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Pruszczu Gdańskim.

- Inwestujemy w gminne kąpielisko, bo to nasz największy atut turystyczny - wyjaśnia Katarzyna Elwart z referatu pozyskiwania funduszy uniijnych Urzędu Gminy Przywiedz. - Dziś komisja WOPR będzie je oceniać w ramach konkursu na Najpiękniejsze Kąpielisko Pomorza.



Fot. Arkadiusz Gancarz

Na nowe wyposażenie ratowników gmina wydała blisko 3 tysiące zł. Wygląda na to, że w Przywidzu nie tylko na kąpielisku turyści, i mieszkańcy będą mogli czuć się bezpieczniej. Miejscowy rewir

policyjny zamieniono bowiem w posterunek. Jednostka działa całą dobę, siedem dni w tygodniu. Pracuje w niej czterech policjantów, a wkrótce dojdzie kolejny. Funkcjonariusze mają do dyspozycji

nowy wóz terenowy, który sfinansowała Komenda Wojewódzka Policji. Od 1 lipca, dzięki współpracy z miejscową stadniną koni, w gminie można spotkać konne patrole. Arkadiusz Gancarz

R E K L A M A

**2 WOKÓŁ NAS**

### Pruszcz Gd. Klucze do szczęścia

- Mamy wreszcie własne „M” - cieszyli się Małgorzata i Roman Pakosowie (na zdjęciu z córką Jessicą), oglądając swoje nowe mieszkanie w trzecim bloku Towarzystwa Budownictwa Społecznego przy ul. Cichej w Pruszczu Gdańskim, oddanym właśnie do użytku.



**3 FESTYNY**

### Powiat gdański. Powitanie lata

Mieszkańcy powiatu gdańskiego powitali wakacje wesolą zabawą. Rodzinne festyny odbyły się m.in. w Kolbudach, Przejazdowie i Trutnowach, gdzie ośmioletnia Dominika Kozyra (na zdjęciu z kuzynami 3-letnią Magdaleną i 4-letnim Tomkiem Pawlikami) w loterii „Dziennika Bałtyckiego” wylosowała plecak.



Fot. K. Sikora

**internet**

W TELEWIZJI KABLOWEJ

**sotel**

TEL. 682-17-45

[www.sotelpruszcz.pl](http://www.sotelpruszcz.pl)

e-mail: [info@sotelpruszcz.pl](mailto:info@sotelpruszcz.pl)

466309A

**OKNA**

**DRZWI**

**PCV, ALU**

**PRODUCENT**

NOWE SYSTEMY KOMOROWE

**FOL PLAST**

Najtańsze ceny

w Regionie

VAT 7%

tel. 58-560 09 28 tel./fax 58-560 09 27

POLECAMY:

ROLETY • PARAPETY

Skarszewy ul. Drogowców 17



83-000 Pruszcz Gd.  
ul. M. Konopnickiej 13  
Tel. 682-27-86  
Fax 692-13-50

**PRODUCENT STOLARKI  
PCV I ALU**

**OKNA • DRZWI • FASADY  
ROLETY • ZABUDOWY SZKLANE**

[www.polplast.gda.pl](http://www.polplast.gda.pl)

**NOWY SKŁAD HURTOWY**

**Koszalka**



**Pruszcz Gdański, przy ul. Zastawnej**

- TECHNIKA BUDOWLANA
- TECHNIKA SANITARNA I GRZEWCZA
- ART. METALOWE I ELEKTRONARZĘDZIA
- KABLE, OSPRZĘT
- SPRZĘT AGD

[www.koszalka.pl](http://www.koszalka.pl)

447734C

**Już  
otwarte**

**MEBLE**

“MEBLEX”

**2600 m<sup>2</sup>**

“MEBLEX” - NAJTANIEJ !!!

Tczew, ul. Jagiellońska 55, tel. 777-13-77



■ Wiesz o czymś ciekawym? ■ Coś Cię denerwuje?  
■ Chcesz podzielić się opinią? Zadzwoń, wyślij e-mail lub  
przyjdź do naszej redakcji. Nasz dyżurny reporter czeka  
codziennie na Państwa sygnały.  
e-mail: db.pruszcz@prasabalt.gda.pl  
■ Pruszcz Gd., ul. Chopina 2, tel. 682 23 25, 692 03 05

### ANSE I AWANSE

#### ■ Nowy rzecznik

Na korytarzach Urzędu Miasta Pruszcza Gdańskiego można spotkać nową postać. To Przemysław Średziński, rzecznik prasowy burmistrza Pruszcza Gdańskiego.

- Moje najważniejsze zadanie to spowodować, by o Pruszczu Gdańskim i jego władzach mówiły wszystkie media - mówi. - Poza kontaktami z dziennikarzami odpowiadam za promocję miasta. Przez ostatnie 12 lat Przemysław Średziński był dziennikarzem prasowym i telewizyjnym. Zaczynał jako reporter w tygodniku „Echo Sportowe”. Był szefem programu informacyjnego w TV Gdynia. Współpracował z programem „Interwencja” Polsatu, „Super Expressem” i dziennikiem „Metro-pol”.

- Szukam wyzwań. Chciałem zobaczyć jak to jest po drugiej stronie mikrofonu. Przez przypadek znalazłem ogłoszenie w gazecie i zgłosiłem się - mówi.

Jesienią planuje ożenek. Ma niespełna dwuletniego syna Michała.

(ganark)

Przemysław Średziński

Fot. Arkadiusz Gancarz

### ROZDAJEMY NAGRODY

#### ■ Miłośnik kraju na wodzie

Główną nagrodę w naszym konkursie o historii Żuław, który rozstrzygnęliśmy przed tygodniem - cyfrowy aparat fotograficzny - wylosował tegoroczny maturzysta, Michał Więcki z Gdańska.

- Moja przygoda z Żuławami rozpoczęła się w szkole. Musiałem poznać różne rodzaje budownictwa drewnianego - powiedział laureat, odbierając nagrodę. - Żuławcy urzekły mnie swoją urodą i ciekawą historią. Wiele wolnych dni, szczególnie podczas wakacji, spędziłem wędrując pieszo lub rowerem ścieżkami „Małej Holandii”. Cieszę się z wygranej. Zachęcam wszystkich do poznawania Żuław. Laureatowi, serdecznie gratulujemy. Wszystkich Czytelników zachęcamy do udziału w kolejnych konkursach. Warto!

(esk)

Michał  
Więcki

Fot. Anna Sychta

## Pruszcz Gdański. 36 nowych mieszkań

# Klucze do szczęścia

**CZYTAJ WIĘCEJ**  
www.pruszczgdanski.naszemiasto.pl



Dzień przed oddaniem do użytku domu TBS przy ul. Cichej 1, Marek Aniołkowski zamontował domofon przed klatką schodową.

Fot. Arkadiusz Gancarz

Ktoś zrezygnował z mieszkania i dostaliśmy lokal. To się nazywa szczęście - Sylwestra i Adrian Lesiakowie z Pruszcza Gdańskiego cieszyli się, odbierając klucze do nowego mieszkania w bloku Towarzystwa Budownictwa Społecznego przy ul. Cichej 1 w Pruszczu. - Przez dwa lata gnieździł się w 24-metrowym mieszkanku w hotelowcu przy ulicy Obrońców Westerplatte w Pruszczu.

Radości z nowego lokum nie kryli także Małgorzata i Roman Pakosowie z Pruszcza.

- Dziewczynki mogą dowolnie umeblować własny pokój. Gdy mieszkaliśmy u rodziców w bloku, nie było takich luksusów jak pokój dla dzieci. 15 lat czekaliśmy na przydział lokalu komunalnego, aż zaciągnęliśmy kredyt i mamy wreszcie własne „M” - mówili państwo Pakosowie, oglądając jeszcze puste pomieszczenia.



Sylwestra i Adrian Lesiakowie z córeczką Julką mają wreszcie klucze do własnego „M”.

Fot. Arkadiusz Gancarz

Mieszkania są wykończone „pod klucz” wystarczy wnieść meble. Jeden z 36 lokali został przystosowany do potrzeb osób niepełnosprawnych. Wyposażony jest w podjazd, poszerzone drzwi oraz sanitariaty, wycieczki i przełączniki elektryczne dostępne dla ludzi poruszających się na wózkach.

Inwestycja kosztowała 3 mln 225 tys. zł. To czwarty dom TBS w Pruszczu, trzeci

przy ul. Cichej. Ma tu stanąć w sumie sześć bloków. Kolejna budowa powinna rozpocząć się wiosną 2006 roku.

- Władze miasta dofinansują następny budynek TBS - zapewnia Przemysław Średziński, rzecznik prasowy burmistrza Pruszcza. - W budżecie miasta zarezerwowane zostaną pieniądze na wykup kilku mieszkań.

Arkadiusz Gancarz

### PODPATRZONE

#### ■ Czym jeździ policja

Stanisław Gutowski, zastępca komendanta wojewódzkiego policji w Gdańsku, podczas otwarcia nowego posterunku w Przywidzu otrzymał od wójta Bożeny Mielewczyk-Zawady miniradiowóz. Prezent się spodobał.



- Szkoda tylko, że taki mały - żałował komendant. Zwłaszcza, że chwilę wcześniej sam przekazał policjantom z Przywidza dużo większy, terenowy pojazd, którym będzie można patrolować leśne zakątki gminy.

Fot. A. Gancarz



Starszy sierżant Maciej Lizakowski z policyjnego posterunku w Przywidzu jako pierwszy wybrał się na konny patrol po gminie. Brakowało tylko koga...

Fot. A. Gancarz



Innym policjantom w powiecie gdańskim też służą konie, ale mechaniczne.

Fot. K. Osa



**Pruszcz Gdański.** Tragedia na obwodnicy

# Śmierć na skrzyżowaniu

**M**irosław T., 35-letni mieszkaniec powiatu bytowskiego, zginął na miejscu, a trzy osoby zostały ranne w wyniku wypadku na skrzyżowaniu trójmiejskiej obwodnicy z drogą wojewódzką nr 226 pod Pruszczem Gdańskim. Do zdarzenia doszło w niedzielę, ok. godz. 9.20. Ford focus, którym kierowała Danuta T., uderzył w ciężarówkę prowadzoną przez Andrzeja G. Auta zatrzymały się na pobliskim polu.

- Dwa samochody osobowe, jadące w stronę Pruszcza, miały przejechać skrzyżowanie nie zatrzymując się przed znakiem stopu. Jedno zdążyło, drugie zahaczyłem... - drżącym głosem opowiadał kierowca tira. - Próbowałem hamować, by uniknąć zderzenia. Było jednak za późno.

- Kobieta kierująca fordem zignorowała nakaz zatrzymania się i wymusiła pierwszeństwo przejazdu. Na tym odcinku obwodnicy prowadzący ciężarówkę nie miał możliwości manewru - mówi młodszy



Ratownicy z Państwowej Straży Pożarnej w Pruszczu Gdańskim musieli użyć sprzętu do cięcia blach, by wydostać uszkodzonych z rozbitego forda.

Fot. Arkadiusz Gancarz

aspirant Stanisław Rymkiewicz z Komendy Powiatowej Policji w Pruszczu Gdańskim.

Danutę T. w stanie krytycznym, z połamaniem miednicy, żebrami i urazami wewnętrznymi, przetransportowano helikopterem do Akademii Medycznej w Gdańsku. 54-letnia Maria T. w ciężkim stanie trafiła do Szpitala Wojewódzkiego w Gdańsku. 16-letniego Artura T. z urazem

głowy przewieziono do Akademii Medycznej. Kierowcy byli trzeźwi.

Do groźnego wypadku doszło również w niedzielę, o godz. 11.50 w Przejazdowie. Jadący motorowerem 13-latek, skręcając z prawego pasa w lewo, wpadł pod osobowego opla. Ranny chłopiec trafił do Akademii Medycznej w Gdańsku.

Arkadiusz Gancarz

**Cedry Wielkie.** Na kolonie do Lęborka

## Wakacje w prezencie



Dzieci wyjeżdżające do Lęborka z niecierpliwością czekały na przyjazd autokaru.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

**D**ziewiętnastu dzieci w wieku 7-15 lat z gminy Cedry Wielkie pojechało na dwutygodniową kolonię do Lęborka. Bezpłatny pobyt na letnisku zapewniło gdańskie Kuratorium Oświaty we współpracy z Agencją Nieruchomości Rolnych.

- Z kolonii korzystają dzieci z całego powiatu, które

wywodzą się z rodzin byłych pracowników pegeerów - powiedziała Maria Wawer z Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cedrach Wielkich. - Wszystkie przyznane nam miejsca zostały wykorzystane. Ponadto, dzięki fundacji J. Beaumont z Pruszcza Gdańskiego, dwoje uczniów z naszego terenu

odpocznie na koloniach w Przywidzu.

- Cieszę się z tego wyjazdu. Na pewno będzie świetnie - powiedziała jedna z dziewcząt chwilę przed odjazdem autokaru. - Zresztą i tak siedziałabym w domu i się nudziła, więc to tak jakby ktoś dał mi prezent na wakacje.

(esk)

### FERMATA 2005

#### Nocny nokturn

**ŁAPINO.** Z dwoma koncertami wystąpią uczestnicy warsztatów pianistycznych FERMATA 2005. Dziś zagrają w sali koncertowej hotelu Venus w Łąpinie (początek o godz. 21), a 10 lipca, o godz. 18 - w sali koncertowej w ujeżdżalni koni przy ul. Wy-

bickiego 22A w Lubiewie. 14 lipca o godz. 18 w ośrodku MCSE ENERGA SA przy ul. Spacerowej 28 w Straszynie rozpocznie się recital fortepiano - wy Diny Joffe, jednej z gwiazd tegorocznej FERMATY. Wstęp na koncerty wolny.

(as)

W każdą sobotę



z filmem

Już **jutro** tylko  
z **Dziennikiem**

płyta VideoCD  
z filmem z serii  
DOBRANOCKI  
WSZECH CZASÓW



## Tabaluga

w rewelacyjnej  
cenie **3,50 zł**  
plus cena gazety

Płyta będzie dołączona  
do części nakładu gazety

**A we wtorek  
z Dziennikiem**

kolejny słownik  
z nowej kolekcji

kieszonkowych  
słowników  
języka angielskiego  
i niemieckiego  
i rozmówek  
z podstawami  
gramatyki



słownik  
niemiecko-polski  
w cenie **3,50 zł**  
plus cena gazety

Słownik będzie dołączony  
do części nakładu gazety

Partner wydania słownika

**SKOK STEFCZYKA**

WIEŚCI ZE SŁUPA

## Tańce pod chmurką

**BIELKÓWKO.** Festyn sołecki odbędzie się 9 lipca na placu przy ul. Studziennej w BielkóWKu. Początek o godz. 16. W programie konkursy dla małych i dużych, loteria fantowa, bezpłatna grochówka, a na zakończenie - od godz. 20 do białego rana - tańce pod chmurką przy muzyce na żywo.

(as)

R E K L A M A

**TORMET** Z REKLAMĄ RABAT OD 5% DO 30%

OKNA, DRZWI - drewniane, PCV  
KOTŁY CO, GRZEJNIKI CO  
KOTŁY MIAŁOWE  
BRAMY GARAŻOWE  
eko BRYKIET

**SOKÓŁKA**  
OKNA I DRZWI

83-000 Pruszcz Gdański, ul. Grunwaldzka 62  
Tel. 682 30 75, Tel./fax 682 35 52

**HÖRMANN**  
Bramy • Drzwi • Napędy

**NOWE NIŻSZE CENY**

**PARKAN Sp. J. Autoryzowany Partner**  
83-010 Straszyn, ul. Leśna 7, tel. 0-58 682-00-13, fax 0-58 692-04-96

**Dom wolnostojący**  
111 m<sup>2</sup> z działką  
już za  
**229 000 zł**

**www.norbild.pl**

**NORBILD**

Biurow Sprzedaży: 80-365 Gdańsk, ul. Czarny Dwór 14/1  
tel./fax (58) 556 12 03, e-mail: sprzedaz@norbild.pl

**OKNA DRZWI PCV**

**TRAPEZ-PLAST PRODUCENT**

**KRÓTKIE TERMINY, NISKIE CENY**

OKNO 146 x 142 R+RUa - 682 zł z montażem  
BALKON 86 x 201 R - 558 zł z montażem  
PRUSZCZ GD. 58/773-25-48

**POMORSKA WYŻSZA SZKOŁA**  
POLITYKI SPOŁECZNEJ I GOSPODARCZEJ  
w Starogardzie Gdańskim

ogłasza nabór na trzyletnie studia zawodowe w systemie dziennym i zaocznym na kierunkach:

**POLITOLOGIA** ze specjalnościami:  
- POLITYKA SOCJALNO-SAMORZĄDOWA  
- POLITYKA UNII EUROPEJSKIEJ\*

**EKONOMIA** ze specjalnościami:  
- GOSPODAROWANIE FINANSAMI PRZEDSIĘBIORSTW I RACHUNKOWOŚĆ  
- EKONOMIKA PRZEDSIĘBIORSTWA  
- EKONOMIKA UNII EUROPEJSKIEJ\*  
- TECHNOLOGIE INFORMATYCZNE W GOSPODARCE

**INFORMATYKA I EKONOMETRIA** ze specjalnością:  
- INFORMATYKA EKONOMICZNA

ZAOCZNE STUDIA PODYPLOMOWE: INTEGRACJA EUROPEJSKA  
- OBSZARY WIEJSKIE, PEDAGOGIKA SPECJALNA, INFORMATYKA

**REKRUTACJA**

|                                                                                             |                                                                     |                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| STAROGARD GD.<br>ul. Kościuski 112/114<br>(058) 56-300-90<br>56-175-82<br>www.pwpsig.edu.pl | MALBORK<br>ul. Wojska Polskiego 499<br>(055) 272-36-78<br>272-97-24 | KARTUZY<br>ul. Klasztorna 1<br>(58) 681-04-34 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|

\*planowane 2005/2006



## Cedry Wlk. Pieniądze na oczyszczalnię Czas na remont



Cezary Dąbrowski, wojewoda pomorski i wójt Janusz Goliński podpisali umowę o przekazaniu pieniędzy na modernizację oczyszczalni ścieków w Cedrach Wielkich.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Cezary Dąbrowski, wojewoda pomorski odwiedził Cedry Wielkie. Przywiózł pieniądze na modernizację oczyszczalni ścieków. Po wielu miesiącach starań zapadła bowiem decyzja o przyznaniu dofinansowania. Całkowita wartość projektu opiewa na 3 mln 912 tys. zł. Z funduszy strukturalnych Unii Europejskiej przyznano 2 mln. 761 tys. zł. Samorząd z własnego budżetu musi zatem wydać 1 mln 150 tys. zł.

- Znam problemy Żuław i dlatego dzisiejsza wizyta sprawia mi prawdziwą satysfakcję. Przed 30 laty byłem zastępcą naczelnika powiatu gdańskiego - powiedział Cezary Dąbrowski.

- Nasz najpoważniejszy problem przeszedł dziś do historii - dodał wójt Janusz Goliński. - Przed nami konieczność usunięcia fluoru z wody pitnej i likwidacja wysypiska śmieci. Złożyliśmy już wniosek o pieniądze na modernizację systemu zaopatrywania mieszkańców w wodę. Czekamy na decyzję Pomorskiego Komitetu Sterującego.

- Projekt eliminacji fluoru z wody pitnej oceniam bardzo wysoko. Będę go popierał. Uważam, że sprawa zdrowia jest najważniejsza - zapewniał Jerzy Góra, członek Komitetu Sterującego. - Sądzę, że decyzja zostanie podjęta najpóźniej we wrześniu.

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

## Pruszcz Gdański. Czytamy razem Lektura przeciw dysleksji



W programie uczestniczyli m.in. wolontariuszka Anna Hawryszczak i Daniel Molenda (na zdjęciu z mamą Katarzyną).

Fot. Katarzyna Sikora

Szkoła Podstawowa nr 3 w Pruszczu Gdańskim, jako jedyna w powiecie gdańskim uczestniczy w realizacji programu pomocy dzieciom z dysleksją pt. „Czytamy razem”. Autorką projektu jest prof. dr hab. Marta Bogdanowicz, która adaptowała go z uczelni w Oxfordzie. Koordynatorem w SP nr 3 została Hanna Rybka.

- Nasi wolontariusze systematycznie pracują z dziećmi. Ułatwiają im nabycie kultury słowa - mówi Hanna Rybka. - Podstawą jest oprowadzanie umiejętności czytania, dlatego koncentrujemy się na zaciekawieniu najmłodszych książką. Regularne czytanie wspólnie z dziećmi to sposób na rozwijanie zamiłowania do lektury i najprostsza metoda te-

rapeutyczna w walce z dysleksją.

- W czasie zajęć czytałem i rysowałem. Robiąc ilustrację do książki Marii Konopnickiej „Kajtkowe Przygody” znalazłem nawet błąd w książce! Zauważyłem, że w jednym rozdziale bocianie gniazdo jest na topoli, a w innym na dachu stodoły - opowiada Wiktor Krysiuk.

- Poszukujemy wolontariuszy, którzy od września włączą się do akcji - dodaje Hanna Rybka. - Trzeba mieć skończone 18 lat, lubić czytanie, umieć pracować z dziećmi i znaleźć dwa razy w tygodniu po 30 minut na zajęcia z uczniami w naszej szkole. Wszystkich chętnych prosimy o kontakt pod numerem telefonu 683 33 17.

Katarzyna Sikora

## Pszczółki. Czekając na pracę Kurs i co dalej



Uczestnicy kursu liczą na zatrudnienie przy budowie autostrady A-1.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Autostrada A-1 jest postrzegana jako szansa rozwoju Pomorza. W zalewie danych makroekonomicznych, dyskusjach o cenach za kilometr trasy i milionach euro dotacji, często zapomina się o zwyczajnych, szarych ludziach. Tymczasem to właśnie oni z największym utęsknieniem czekają, aż rząd podejmie nareszcie decyzję o budowie. Dlaczego? Liczą na pracę. Zwłaszcza w tych gminach, w których panuje ponad 20-procentowe bezrobocie - tak, jak w Pszczółkach w powiecie gdańskim. Dwudziestu trzech

bezrobotnych z tej gminy skończyło właśnie kursy zawodowe na operatorów dźwigów, żurawi i ładowarek. Chcą pracować przy autostradzie.

- Może ta budowa wreszcie wystartuje? - zastanawiają się mężczyźni. - Byłaby praca i godne życie.

Szkolenie było darmowe. Kurs zorganizował Urząd Gminy Pszczółki za pieniądze z funduszu PHARE Unii Europejskiej. - Udało nam się zdobyć 35 tysięcy złotych - wójt Hanna Brejwo nie kryje zadowolenia. - Mam nadzieję, że wreszcie ruszą prace przy autostradzie. Inaczej nasz cały wysiłek na nic.

Jak nieoficjalnie dowiedzieliśmy się w Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad w Gdańsku, jest szansa, że budowa wystartuje w drugiej połowie lipca. Dobiegają bowiem końca negocjacje w sprawie 500 mln euro kredytu z Europejskiego Banku Inwestycyjnego dla Gdańsk Transport Company, koncesjonariusza pomorskiego odcinka A-1.

- Negocjacje wciąż trwają. Kiedy się zakończą? Nie wiadomo - Franciszek Rogowicz, dyrektor GDDKiA prezentuje stanowisko oficjalne.

Wawrzyniec Rozenberg

## Gołębiewo Wielkie. Śladem naszych publikacji Skrzyżowanie do poprawki

Mieszkańcy Gołębiewa Wielkiego, z pomocą naszej redakcji, wywalczyli budowę chodników, sygnalizacji świetlnej i poszerzenie jezdni na skrzyżowaniu drogi wojewódzkiej nr 222 Gdańsk-Starogard Gd. z drogą powiatową w gminie Trąbki Wielkie.

- Remont rozpocznie się prawdopodobnie już w sierpniu - informuje Wojciech Niżnikiewicz, naczelnik Wydziału Inwestycyjnego Starostwa Powiatowego w Pruszczu Gdańskim.

- Prace sfinansują władze województwa pomorskiego,

powiatu gdańskiego i gminy Trąbki Wielkie, którym przekazaliśmy prośby naszych Czytelników. O konieczności przebudowy skrzyżowania pisaliśmy w marcu.

- To jedno z najniebezpieczniejszych miejsc w powiecie gdańskim - mówią mieszkańcy Gołębiewa. - Często dochodzi tu do wypadków. Najbardziej na niebezpieczeństwo narażone są dzieci. W ciągu roku szkolnego codziennie pokonują jezdnię, by dotrzeć na przystanek autobusu.

Policyjne statystyki potwierdzają te słowa. W ubie-

głym roku na skrzyżowaniu doszło do dwóch wypadków i kilku kolizji. Według danych Zarządu Dróg Wojewódzkich, tzw. trasą starogardzką przejeżdża ok. 10 tys. aut dziennie. Po naszych publikacjach, policja i ZDW pozytywnie zaopiniowały przebudowę skrzyżowania. Samorządy przeznaczyły na ten cel 450 tys. zł. Z tego powiat gdański 60 tys. zł, a gmina Trąbki Wielkie 50 tys. Resztę wyłoży Urząd Marszałkowski Województwa Pomorskiego.

Arkadiusz Gancarz

## Pruszcz Gdański. Nie tylko dla rowerzystów Słodki festyn dla dzieci

Festyn wakacyjny dla najmłodszych mieszkańców miasta rozpocznie się dziś o godz. 12 na placu rowerowym obok Zespołu Szkół nr 2 przy ul. Tysiącle-

cia w Pruszczu Gdańskim. Na uczestników czekają liczne atrakcje i konkursy, m.in. sprawnościowe, plastyczne i rowerowe. Organizatorzy imprezy, Miejski Dom Kultu-

ry i Klub M-6, zapewniają doskonałą zabawę, muzykę i dużo słodczy. Wstęp wolny. Warto zabrać rower.

(ganark)

### PLANUJ LATO

#### Wakacje z MDK

PRUSZCZ GD. Od 11 lipca młodzież pruszczańska, którzy nie wyjechali nigdzie na wakacje będą mogli spędzać czas na zajęciach organizowanych przez Miejski Dom Kultury przy ul. Chopina 34.

##### Program zajęć

- poniedziałki - w godz. 12-15 - zabawy teatralne i plenerowe
  - w godz. 15-16 - gimnastyka dla dzieci
  - w godz. 16-17.30 - zajęcia plastyczne
  - wtorki - w godz. 15-17 - gry, zabawy, konkursy i kalambury
  - środy - w godz. 11-14 - „Wakacje z plecakiem”, czyli piesze, rowerowe lub autokarowe wyprawy w plener
  - czwartki - w godz. 11-14 - gry i zabawy zespołowe (koszykówka, siatkówka i in.)
  - w godz. 14-16 - zabawy muzyczne
  - w godz. 16-17.30 - zajęcia plastyczne
  - piątki - w godz. 11-12.30 - „Kawiarenka malucha”
  - w godz. 13 - 14 - zabawy świetlicowe i muzyczne.
- A ponadto: koncerty rockowe, warsztaty muzyczne z Andrzejem Starcem, spotkania z osobami pracującymi w ciekawych zawodach oraz w sierpniu - treningi samoobrony dla dzieci i młodzieży.
- Udział we wszystkich zajęciach bezpłatny. (as)

## Grabiny Zameczek. Będzie chodnik Radość rodziców

Mieszkańcy Grabin Zameczek w gminie Pruszcz Gdański mają powód do zadowolenia. W sierpniu rozpoczyna się prace przy budowie chodnika w centrum wsi.

- Nareszcie nasze dzieci będą bezpiecznie chodziły do szkoły - cieszą się rodzice. - W budżecie gminy zawsze brakowało pieniędzy na tę inwestycję. Tymczasem maluchy codziennie maszerowały na zajęcia poboczem ruchliwej drogi.

Problem zrobił się szczególnie palący, gdy przed kilkoma laty powstało osiedle domków jednorodzinnych w centrum wsi. Koszty budowy chodnika - prawie 355 tys. zł - przekraczały możliwości finansowe jednego z najbardziej potrzebujących powiatu gdańskiego. Starostwo powiatowe dofinansowało więc prace, przekazując blisko 274 tys. zł.

- Zdecydowaliśmy się na dotację, gdyż brak chodnika i wąskie pobocze stwarzają zagrożenie dla pieszych. Na drodze panuje duży ruch - mówi Wojciech Niżnikiewicz, naczelnik Wydziału Infrastruktury Starostwa Powiatowego w Pruszczu Gdańskim.

Chodnik będzie gotowy jesienią. (ganark)



Trąbki Wielkie. Jak świętują samorządowcy

# Medale z pierogami

**M**oda na organizowanie obchodów 15-lecia samorządów trafiła do gminy Trąbki Wielkie. Nie jest to wprawdzie okrągły jubileusz, ale skoro inne polskie gminy też świętują i w ogóle jest okazja...

Rocznice obchody zorganizowano 30 czerwca w miejscowym gimnazjum. Przemawiali byli i obecny wójt, potem radni obecnej i poprzednich kadencji otrzymali okolicznościowe medale (przygotowano ich 80), róże i gratulacje od gminnych włodarzy. Podobny zaszczyt spotkał sołtysów. Uroczystość uświetniły występy miejscowych zespołów muzyki dawnej.

Po części oficjalnej goście udali się na poczęstunek. Alkoholu nie serwano. Obyło się nawet bez lampki szampana. Stoły ugięły się natomiast pod ciężarem półmisek wypełnionych pierogami, mięsami i rybnymi przystawkami oraz ciastami i owocami.

- Wszystko kosztuje, ale na uroczystość wydaliśmy tylko niecałe 3 tysiące złotych - powiedział Józef Sroka, przewodniczący Rady Gminy, wyjaśniając, że pieniędzy wystarczyło na medale, kwiaty i jedzenie. Poczęstunek przygotowały szkolne kucharki.

- To co zostanie, zjedzą na drugi dzień dzieci uczestniczące w wakacyjnych zajęciach w szkole. Nie będziemy przecież wozić jedzenia po wsiach - dodał przewodniczący. - Urządzenie jubileuszu, to docenienie pracy samorządów czterech kadencji. Działacze są zadowoleni, że gmina o nich pamięta.

- To dzięki radnym i sołtysom nastąpił rozwój gminy Trąbki Wielkie - tłumaczył wójt Błażej Konkół. - Na podziękowanie im za piętnastoletnią działalność wydaliśmy niewielką kwotę.

- Jest mi przyjemnie, że nie zapomniano o radnych ubiegłych kadencji - zauważył Ryszard Garski, były radny z Zaskoczyna. - Przez te 15 lat wszyscy razem dużo zrobiliśmy. Wystarczy wymienić wodociągi, remonty szkół, dróg i świetlic oraz piękną halę sportową i gimnazjum, które może służyć innym za wzór. Za to wszystko z zadowoleniem przyjąłem medal i różę.

Szkoda, że samorządowcy uznali, iż to tylko ich święto i nie zaprosili na nie wszystkich mieszkańców gminy...

Tekst i zdjęcia  
Wawrzyniec Rozenberg



Witold Gosz, wiceprzewodniczący Rady Gminy, odebrał różę od absolwentki gimnazjum, Magdaleny Paradeckiej. Obok absolwent gimnazjum Paweł Schuchardt.



Stoły ugięły się pod ciężarem półmisek. Nie zabrakło nawet melonów i arbuzów. Przy stołach posilali się radni obecnej i poprzednich kadencji.



Jerzy Gębura, radny z Trąbek Małych, z Haliną Wrocławską, była sołtys Łaguszewa degustowali sałatki.

## NASZA SONDA

### W opinii mieszkańców

Zapytaliśmy mieszkańców gminy Trąbki Wielkie jak oceniają 15 lat funkcjonowania lokalnego samorządu

#### ■ Mamy to, co chcemy

**Helena Romanowska**

mieszkaneczka Kaczek

- Przeprowadziłam się tu z Gdańska i jestem zaskoczona dobrze funkcjonującą lokalną demokracją. Głosowałam na Jerzego Gębura, który godnie nas reprezentuje. Mieszkańcy poprosili o świetlicę i mają to co chcieli. Teraz wszyscy żyjemy budową gazociągu. Obiecano nam też chodnik.



#### ■ Za wysokie diety radnych

**Janusz Szulc**

mieszkaniec Sobowidza

- Nie oceniam pozytywnie Rady Gminy i dlatego od kilku lat nie biorę udziału w wyborach. Diety radnych są za wysokie, obsługa klientów w Urzędzie Gminy powinna być lepsza. Po trzeciej kadencji powinni myśleć więcej o mieszkańcach, a mniej o sobie. Witold Gosz był dobrym sołtysiem, ale jako radny sprawia wrażenie, jakby nic nie mógł zdziałać.



#### ■ Nie jest źle

**Teresa Rodnicka**

mieszkaneczka Sobowidza

- Z każdą kadencją samorząd naszej gminy jest coraz sprawniejszy. W sobowidzkiej szkole wymieniono okna. Teraz rozpoczyna się budowa chodników. Lokalne władze realizują to, co ustaliliśmy na zebraniach wiejskich. Mój syn chodzi do gimnazjum w Trąbkach Wielkich. To jest naprawdę piękna szkoła. Nie jest źle.



Zdjęcia Wawrzyniec Rozenberg

## SAMORZĄD W LICZBACH

### ■ 15 lat minęło...

W ciągu minionych 15 lat podatnicy wpłacili na rzecz gminy Trąbki Wielkie 137,6 mln zł. Na inwestycje gmina pozyskała spoza budżetu nieco ponad 5 mln zł. Pierwszy budżet w 1990 r. wynosił 334 tys. zł. Obecny jest 55 razy wyższy. Przez 15 lat łączne diety radnych wyniosły ponad milion zł. Wydatki związane z utrzymaniem i funkcjonowaniem Urzędu Gminy Trąbki Wielkie pochłonęły ponad 15 mln zł. Utrzymanie gminnych szkół kosztowało ponad 77 mln zł, a wydatki na opiekę społeczną wyniosły około 33 mln zł.

(war)



### ■ Wygraj weekend w hotelu

Chcesz wyjechać na kilka dni i odpocząć z dala od codziennych obowiązków i pracy? Jeśli tak, a jesteś prenumeratorem „Dziennika Bałtyckiego”, to weź udział w naszym konkursie. Stałym Czytelnikom proponujemy świetną zabawę. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca. Wystarczy odpowiedzieć na cztery pytania i przesłać nam odpowiedzi na kartce pocztowej. Warto spróbować! Nagrodą jest weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich.

Nasze pytanie: Jaka flaga oznacza zakaz kąpiel?

Na odpowiedzi czekamy do 8 sierpnia 2005 r. Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Weekend w hotelu”.

**Dziennik Bałtycki**

z dostawą  
do domu rano

maksymalnie

**91 gr\***

sprawdź

**0 800 15 00 26**

\*) cena kalkulowana za 1 egzemplarz „Dziennika” przy prenumeracie półrocznej na terenie Trójmiasta



## SERCA DWA

■ Jestem sympatyczną, spokojną i miłą kobietą. Mam 29 lat, 172/60, jestem wdową. Mam dwoje małych dzieci. Nie interesują mnie przygody, szukam partnera na stałe. Lubię spacerować, słodkie i polską muzykę. Najważniejszy dla mnie jest charakter człowieka. Proszę o listy z Chojnic i okolic.  
sygn. 919

■ Emeryt, 63 lata, 176/80, spokojny, bez nałogów, samochód, niezła emerytura, szuka pani szczerzej i uczciwej, do 60 lat, z mieszkaniem, mieszkającą samej na trasie Słupsk - Wejherowo lub w okolicach, poważnie myślącej o stałym związku i zamieszkaniu razem.  
sygn. 1276

■ Mam 32 lata, szukam swojej drugiej połówki, chciałabym, ażeby był to wartościowy mężczyzna, szczerzy, niepatrzyący na urodę, figurę, ale na wewnętrzną kobietę. Pan może palić, być wdowcem, kawalerem, 170 cm. Ja jestem szatynką, 160 cm, najlepiej z okolic Pucka. Telefon przyspieszy kontakt.  
sygn. 1277

■ Samotny wdowiec, 44 lata, 180 cm, o miłym wyglądzie, posturę szczupłą, szatyn o niebieskich oczach. Posiadam własne M w okolicy Gdyni. Poznam panią od 30 do 50 lat, która kocha dzieci i kwiaty oraz myśli o poważnym związku partnerskim. Mile widziane foto.  
sygn. 1278

■ Panu samotnemu, około 60 lat, w zamian za przyjaźń ofiaruję szacunek i zaufanie. Wdowa z Gdańska.  
sygn. 1279

■ Panna, 27 lat, 164 cm, katoliczka, bez zobowiązań i nałogów, nieśmiała, uczciwa domatorka, szukam uczucia, przyjaźni. Jeżeli jesteś samotnym kawalerem do 30 lat, szczerym, uczciwym i bez nałogów, napisz do mnie. Ania.  
sygn. 1280

■ Samotna, pogodna, niezależna finansowo i mieszkaniowo, 58 lat, pozna pana, chociaż odrobinę wesołego, który nie szuka przygód i majątku, tylko bratniej duszy. Pan nie musi być z miasta i może być rencistą.  
sygn. 1281

■ Wdowa, 58 lat, na emeryturze, z mieszkaniem, wysoka, uczciwa, zainteresowania wszechstronne, pozna pana do 60 lat, bez nałogu alkoholowego, uczciwego, niezależnego finansowo i poważnie myślącego o życiu we dwoje.  
sygn. 1282

■ Wdowa, 52 lata, bez nałogów, z wykształceniem, niezależna, pozna pana do 55 lat, bez nałogów, religijnego, bezkonfliktowego, nieszkodzącego przygód, zmotoryzowanego. Mam na utrzymaniu 15-letniego syna. Szukam pana o dobrym sercu, który potrzebuje ciepła domowego ogniska. Nie należę do szczupłych, ale za to pogodnych. Tylko poważne oferty. Tylko z Trójmiasta. Mieszkam w Redzie.  
sygn. 1283

■ Jestem 27-letnią panną, niepełnosprawną, szczerą, uczciwą, wesołą, o czułym sercu, katoliczką, bez nałogów. Nie szukam przygód, lecz stałego związku opartego na miłości i szacunku. Jeśli jesteś kawalerem, masz 27 - 32 lata, jesteś bez nałogów, katolikiem z Pomorza i czujesz się samotny, to napisz. Foto i nr telefonu mile widziane. Lucyna.  
sygn. 1284

■ Wdowa, 67 lat, średniego wzrostu i wagi, zadbana, kulturalna, miła i odpowiedzialna, pozna wdowca, w stosownym wieku, o podobnych walorach. Jeżeli pragnie pan odmienić swoje życie, proszę napisać.  
sygn. 1285

■ Wdowa, 60 lat, 165/61, bez zobowiązań, niezależna finansowo, z własnym mieszkaniem, zdrowa, trochę romantyczna, lubiąca taniec, śpiew, wycieczki, praktykująca katoliczka. Poszukuje pana  
sygn. 1297

opiekuńczego, kulturalnego, któremu również dokucza samotność, bez nałogów. Chętnie z okolic Starogardu, lecz niekoniecznie. Panom z ZK dziękuję.  
sygn. 1286

■ Jestem 25-latką, 170 cm, wysportowaną, niezależnym finansowo i mieszkaniowo, zmotoryzowaną. Jeżeli czujesz się opuszczona i bardzo samotna, a chcesz dobrej zabawy i przygody, to napisz do spragnionego kawalera, który z utęsknieniem czeka. Tel. przyspieszy kontakt. Nie wykluczony stały związek. Krzysztof.  
sygn. 1287

■ Panna, 33 lata, 160 cm, niezależna finansowo i materialnie, wykształcona, wyższa, pozna miłego, komunikatywnego, dojrzałego emocjonalnie mężczyznę z poczuciem humoru. Gdańsk i okolice.  
sygn. 1288

■ Kawaler, 25 lat, 170 cm, ciemny blondyn o zielonych oczach, wysportowany, niezależny finansowo i mieszkaniowo, zmotoryzowany, bez nałogów i zobowiązań, katolik. Jeżeli czujesz się bardzo samotna, to napisz, a moje serce odezwie się. Foto i tel. Mile widziane, chociaż to nie jest warunek. Czekam. Krzysztof.  
sygn. 1289

■ Kawaler, 40 lat, 190 cm, o szczupłej budowie ciała, przebywający w ZK, pozna panią, która będzie potrafiła mnie zrozumieć a nie przekreślić, tylko dlatego, że jestem po drugiej stronie. Wiek i dzieci nie stanowią przeszkody.  
sygn. 1290

■ Przystojny, 57 lat, młody wygląd, szczupły, wzrost średni, bez nałogów i zobowiązań, pracę, własne M w Gdyni. Wykształcenie, kulturalny, miły, szczerzy, uczuciowy, spokojny, opiekuńczy, o dobrym sercu. Kocham przyrodę, pracę w ogrodzie, spacer, taniec i turystykę. U pani mile widziane te same cechy.  
sygn. 1291

■ Wdowiec, 60 lat, mający wszystko średnie i serce, bez nałogów, pozna panią, która też ma raczej wszystko średnie i trochę obfite, do około 50 lat, z Trójmiasta i okolic.  
sygn. 1292

■ Kawaler, 49 lat, niski, katolik, lubię muzykę, spacerować, filmy, podróże, romantyczne kolacje. Poznam panią do 49 lat. Wodnik z Tczewa.  
sygn. 1293

■ Kawaler, 36 lat, wysoki, katolik, lubię muzykę, filmy, spacerować, podróże. Poznam panią do 36 lat.  
sygn. 1294

■ Mam 26 lat, jestem samotnym kawalerem, bez nałogów. Obecnie przebywam w miejscu, w którym nie powinienem, ale nie z własnej winy. Szukam dziewczyny, młodej kobiety, która pragnie być kochana i szczęśliwa, może być z dzieckiem. Mile widziane zdjęcie - nie pożałujesz. Przemek.  
sygn. 1295

■ Sympatyczny, kulturalny, wykształcony, 50-latek, bez nałogów, 178 cm, finansowo i mieszkaniowo niezależny, posiadający mieszkanie w Trójmieście. Pozna panią bez zobowiązań i nałogów, niezależną finansowo i mieszkaniowo, marzącą o wielkiej miłości z okolic Trójmiasta, Wejherowa, Łęborka. Zdjęcie mile widziane.  
sygn. 1296

■ Uczciwy, odpowiedzialny, z własnym mieszkaniem, 34 lata. Poznam panią uczciwą, niebrydką, może być z dzieckiem. Proszę o nr telefonu.  
sygn. 1297

■ Wysoki, 35 lat, 189 cm, 86 kg, zmotoryzowany, pozna panią w celu fajnej niezobowiązującej znajomości.  
sygn. 1298

## Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę, znaczek oraz kupon i wyślij do nas. My przekażemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, "Dziennik Bałtycki", ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew.

Uwaga! Oferty Czytelników i odpowiedzi na anonse przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym kuponem.

KUPON



## Festyny

Powiat gdański. Na powitanie lata

## Tańce do rana

Mieszkańcy powiatu gdańskiego powitali wakacje rodzinnymi festynami, które w minioną sobotę odbyły się m.in. w Kolbudach, Przejazdowie i Trutnowach.

Kolbudzianie pod hasłem „Razem w Unii”, świętowali pierwszą rocznicę naszej obecności we wspólnocie europejskiej. Imprezę uświetnili goście z zaprzyjaźnionego Uffenheim w Niemczech.

- Przyjechaliśmy znaleźć tutaj przyjaciół - powiedział Ernst Gross, z-ca burmistrza Uffenheim.

By „przełamać lody”, Annette Hoefler z niemieckiej delegacji wybrano na „sierotkę Marysię”. Losowała nagrody w loterii fantowej. Szczęśliwym, który wygrał główną nagrodę - zestaw kina domowego, okazał się Rafał Lejkowski. Emocji dostarczyły też zmagania strażaków OSP, którzy rywalizowali w turnieju „sumo”. Zwyciężyli reprezentanci Pręgowa.

- Wspaniała zabawa, mnóstwo atrakcji i świetna muzyka - zachwalała festyn Agnieszka Bławat z Kolbud.

- Impreza lepsza niż w ubiegłym roku - dodały Kasia Ksantopulos, Jagoda Żeromska i Justyna Damps, oglądające pokaz tańców latyno-amerykańskich.

Do tańca zagrał też zespół Daned, a gwiazdą wieczoru były Czerwone Gitary.

W Przejazdowie (gm. Pruszcz Gdański) na osiedlowym boisku dawnego PGR festyn dla dzieci zorganizowało Stowarzyszenie na rzecz Rozwoju Przejazdowa. Przygrywał zespół Brados. Najmłodsi rywalizowali w konkursach budowania zamków z piasku, turniejach ping-ponga, rzutek i ringo oraz ścigali się w workach. Wszyscy uczestnicy zmagani otrzymali słodkie nagrody. Po zachodzie słońca osiedlowy plac opanowała roztańczona młodzież. Zabawa trwała do białego rana.

Upalna letnia pogoda jak magnes przyciągała na miesz-



Turniej siłaczy (w kategorii seniorów) w Trutnowach wygrał Wojciech Zonek, który zmuszał się m.in. z oponą od ciągnika.

Fot. Katarzyna Sikora

kańców gminy Cedry Wielkie. Na festynie „Powitanie lata” w Trutnowach bawiły się dzieci, młodzież i dorośli. Najmłodszym przypadł do gustu rowery tor przeszkód. Wiele emocji wywołało przeciąganie liny. Pełna woli walki okazała się drużyna dziewcząt, która pokonała inne zespoły. Na wszystkie łakomczuchy czekała kawiarenka pełna słodkich pyszności i bar z przysmakami z grilla. Gwóździem programu okazał się konkurs siłaczy. Podziwiano sprawność i siłę mięśni m.in. przy toczeniu potężnej opony ciągnika, dźwiganiu 25-kg worków z piaskiem. Wśród seniorów najlepsze wyniki osiągnął Wojciech Zonek, a wśród juniorów - Łukasz Wesołowski.

Na stoisku „Dziennika Bałtyckiego” można było kupić książki i płyty z bajkami oraz wygrać nagrodę w loterii fantowej. Do nabycia były też widokówki z zabytkami Trutnow - cegiełki na zorganizowanie obchodów 700-lecia wsi. Festyn zakończyła trwająca do późnych godzin nocnych zabawa pod gwiazdami.

Arkadiusz Gancarz  
Elżbieta Skirmuntt-Kufel



Joanna Szczekarewicz z Miłobądzą podczas kolbudzkiego festynu nie miała kłopotów z wiatrówką. Ustrzeliła 3 z 5 „kaczek”.

Fot. Arkadiusz Gancarz



Wyścigi w workach były trudną konkurencją. Jednak w Przejazdowie nie brakowało chętnych do spróbowania sił w tej konkurencji.

Fot. Arkadiusz Gancarz



W kawiarence „U Małgosi” w kelnerki wcieliły się Ada Kiłczykowska, Al, Małgorzata i Agata Kopec oraz Beata Wolszczak.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel



W Kolbudach zawodnicy „sumo” występowali w ogromnych kostiumach. Ubierali ich koledzy.

Fot. Arkadiusz Gancarz



**Kącik wędkarski.** Zawody o puchar „Dziennika”

# Nagroda za leszcza

**P**iąta edycja wędkarskiego pucharu „Dziennika Bałtyckiego” została rozegrana w niedzielne przedpołudnie na Wiśle w Szewcach. Królowa polskich rzek okazała się łaskawa dla wędkarzy z powiatu gdańskiego. Technikę połowów dyktowała jednak wspaniała, bezwietrzna i słoneczna pogoda. Do pudełek szybko wracały ciężkie spławiki o masie 12-15 gr. Zawodnicy korzystali z zestawów o masie 5-8 gr i z bardzo długich wędzisk - 14,5 m, to na Wiśle idealna długość.

Tuż po rozlosowaniu stanowisk do wody poleciały kule zanętowe o zapachu pierników, bananów, wanilii i biszkoptów. Każdy wędkarz ma swoje ulubione zapachy i niechętnie dzieli się recepturami. Dobiegające z nadbrzeża Wisły wonie zdradzały jednak niektóre sekrety.

W trakcie zawodów wydawało się, że nie ma wyraźnego faworyta. Do wędkarskich siatek trafiały płotki, karpie, jazie i leszcze. Jednak decydujący był finisz czterogodzinnych zmagani. W zanęcone łowiska wpłynęły gru-



Uczestnicy zawodów o puchar „Dziennika Bałtyckiego”.

Fot. Roman Majewski

be leszcze. Wprawdzie brania stały się rzadsze, ale za to bardziej emocjonujące. Holowanie leszcza na delikatnym zestawie to prawdziwa sztuka. Tylko wytrawni wędkarze potrafili wyciągnąć rybę z wody. Pozostali, po krótkiej walce mogli tylko przywiązać nowy haczyk i pożegnać się z miejscem na podium.

Ostatecznie zwyciężył Wiesław Piasecki. Sędziow-

ska waga wskazała 8,15 kg ryb. Drugie miejsce zajął Jerzy Drohomirecki, który złowił 6,15 kg płoci, leszczy i krąpi. Trzecia lokata przypadła Jerzemu Haasa - wynik 5,75 kg. Prawdziwą ozdobą pucharowych zmagani był okaz złapany przez laureata pierwszego miejsca. Dorodny leszcz o wadze 850 g okazał się największą rybą zawodów.

Roman Majewski



Wiesław Piasecki z największą rybą zawodów.

Fot. Roman Majewski

## W OBIEKTYWIE

### ■ Sposób na upał



Gdy upał zbyt mocno daje się we znaki - dla ochłody najlepszy jest skok do wody! Dorota Dzieruk w wodzie czuje się jak ryba. Dlatego już od siedmiu lat jest ratowniczką na kąpielisku w Przywidzu. Fot. Arkadiusz Gancarz

## KONKURS

### ■ Taaaka ryba!

Przypominamy o konkursie „Echa Pruszcza” na największą rybę złowioną metodą spinningową, spławikową i gruntową. Czekamy na podpisane zdjęcia złowionych, wraz w informacją, gdzie rybę udało się złapać. Fotografie należy dostarczyć do 3 września pod adresem: redakcja „Dziennika Bałtyckiego”, 83-000 Pruszcz Gdański, ul. Chopina 2. Na zwycięzców czekają atrakcyjne nagrody ufundowane przez internetowy sklep dla wędkarzy [www.kamimarket.pl](http://www.kamimarket.pl) z Pruszcza.

(rm)

R E K L A M A

Jesteś rolnikiem, pochodzisz z rodziny rolniczej lub pracujesz w rolnictwie, posiadasz minimum wykształcenie średnie?

zdobądź  
**bezpłatnie**  
zawód  
informatyka

Zgłoś się do

**EduAkademii** COMBIDATA

**COMBIDATA**  
GRUPA PROKOM

**550-9-550**

**0-801-30-30-30**

**[www.eduportal.pl](http://www.eduportal.pl)**

Projekt „Zawód informatyka dla osób wychodzących z rolnictwa” jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego oraz budżetu państwa w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego.



Departament Zarządzania Europejskim Funduszem Społecznym  
Ministerstwo Gospodarki i Pracy  
skr. poczt. 59, 00-955 Warszawa  
[www.efs.gov.pl](http://www.efs.gov.pl)





**Laureat plebiscytu KUPIEC ROKU 2002, 2003 i 2004**

**DOMAR-BYDGOSZCZ®**

**POLSKIE SKLEPY RTV-AGD-MEBLE**

**W DOMARZE  
TANIEJ**

**WAKACYJNA  
WYPRZEDAŻ**



**TELEWIZORY  
21 CALI**

już od

**349,-**



już od

**69,-**



**OSOBISTE  
ODTWARZACZE CD**

**OSOBISTE  
ODTWARZACZE  
KASETOWE**

już od

**19,-**



OFERTA WAŻNA DO WYCZERPANIA MODELI OBJĘTYCH PROMOCJĄ.

**DOMAR-BYDGOSZCZ®**  
POLSKIE SKLEPY RTV-AGD-MEBLE  
www.domar.bydgoszcz.pl

**SALONY RTV - AGD**

**Tczew, ul. Kwiatowa 17, tel. (0-58) 530-10-72 (KAUFLAND)**  
**Starogard Gd., ul. Hallera 19, tel. (0-58) 562-27-12**





## Blachodachówka

# BORG A

Już za **18,99 PLN**  
z VAT za m<sup>2</sup>

Ta cena obowiązuje jeżeli montaż zamówisz w naszej firmie.

### Zapraszamy do naszych biur:

|               |                         |                |
|---------------|-------------------------|----------------|
| Gdynia        | ul. Rdestowa 41         | tel. 781 66 77 |
| Gdańsk        | ul. Mostowa 14          | tel. 301 67 12 |
| Kościerzyna   | ul. Wojska Polskiego 8  | tel. 686 72 44 |
| Kartuzy       | ul. Gdańska 28          | tel. 685 32 99 |
| Rumia         | ul. Grunwaldzka 93      | tel. 771 23 97 |
| Elbląg        | ul. Warszawska 66       | tel. 236 15 41 |
| Malbork       | al. Wojska Polskiego 91 | tel. 647 16 85 |
| Starogard Gd. | os. Konst. 3-go Maja 5A | tel. 563 90 95 |
| Władysławowo  | ul. Necla 30            | tel. 674 42 39 |
| Tczew         | ul. 30 Stycznia 44      | tel. 532 41 96 |

www.borga.pl

471790A

# nowość!

## darmowe rozmowy bez limitów

### Tylko w Plusie o każdej porze bez ograniczeń

Mów co chcesz, kiedy chcesz, jak długo chcesz. W promocji „Plus nieskończoność” możesz rozmawiać bez jakichkolwiek limitów z ponad 7 milionami użytkowników sieci Plus GSM. Promocja jest dostępna dla obecnych i nowych abonentów Plusa.

Wychodzi na Plus

**Pruszcz Gdański**  
ul. Kossaka 6 B  
tel. 773-01-61

**COLTEX**  
DAKAR

**Plus**

421583B

Maś pokoje lub domek do wynajęcia?

Kup ogłoszenie

w „**Banku Kwater**”

a ukaże się ono aż w ośmiu gazetach  
w Gdańsku, Olsztynie, Poznaniu,  
Wrocławiu, Krakowie, Łodzi, Katowicach  
oraz portalu internetowym Gratka.pl

KUPON z potwierdzeniem wpłaty na konto  
POLSKAPRESSE Sp. z o.o. oddział „Prasa Bałtycka”:  
BRE BANK SA Oddział Regionalny Gdańsk  
921140 1065 0000 3148 0700 1001

■ WRZUĆ DO JEDNEJ Z NIEBIESKICH  
SKRZYNEK DZIENNIKA BAŁTYCKIEGO  
■ ZOSTAW W BIURZE OGŁOSZEŃ  
(adresy Biur Ogłoszeń w stopce redakcyjnej)  
■ PRZEŚLIJ FAKSEM  
Gdańsk, (058) 30-03-213  
■ PRZEŚLIJ POCZTĄ  
pod adresem: „Dziennik Bałtycki”,  
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11,  
z dopiskiem Bank Kwater  
LUB SKONTAKTUJ SIĘ Z PRZEDSTAWIELEMI:  
Katarzyna Drozdowska, (058) 30-03-217

Kupon na ogłoszenie do rubryki Bank Kwater

**Dziennik  
Bałtycki**

Zlecam emisję jednego ogłoszenia drobnego w Dzienniku Bałtyckim, Gazecie Olsztyńskiej, Gazecie Poznańskiej, Głosie Wielkopolskim, Gazecie Wrocławskiej, Gazecie Krakowskiej, Dzienniku Łódzkim, Dzienniku Zachodnim oraz portalu internetowym Gratka.pl

☐ Nad jeziorami ☐ Nad morzem ☐ W górach ☐ Za granicą ☐ Różne

Ogłoszenie do 15 słów - 39 zł z VAT

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Do wiadomości wydawcy:

Imię i nazwisko:..... Telefon:.....

Adres:..... Podpis:.....

■ Biuro Ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania, skłasyfikowania ogłoszenia lub jego niezamieszczenia

## DZIECI W OBIEKTYWIE

### ■ Miłośniczka zwierząt



3-letnia Zuzia z Różyn, pod opieką taty Mariusza Agackiego zaprzyjaźniała się z klaczą Gracjaną. - Córka uwielbia zwierzęta. Najchętniej zabierałaby wszystkie do domu - śmieje się pan Mariusz.

Fot. Arkadiusz Gancarz

### ■ Alpińscy



Damian Gwiazdacz i jego brat Dawid to przyszli mistrzowie alpinistyki. Na razie umiejętności trenują na niższych obiektach, jak ścianka wspinaczkowa na placu zabaw w Różynach.

Fot. Arkadiusz Gancarz

### ■ Smoczek i auto



Dwuletnia Julia Melka z Pruszcza Gdańskiego z wielkim zainteresowaniem ogląda samochody. Sprawdza nawet czy w każdym kole jest odpowiednie ciśnienie. Na razie najbardziej lubi swój smoczek, ale za jakiś czas zamieni go pewnie na kierownicę...

Fot. Katarzyna Osa

### ■ Jak równy z równym



Jak będę pił soki owocowe, to urosnę duży i silny - zapewnia 1,5-letni Adrian Sobierajski z Długiego Pola. - Wtedy z moim 7-letnim bratem Sebastianem porozmawiamy jak równy z równym! Na razie, żeby osiągnąć odpowiedni poziom konwersacji, mój brat musi zająć miejsce... na stole.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel



## Na drodze. Remont trasy nr 221 Zakorkowana wieś



Na remontowanej drodze nr 221 w Kolbudach kierowcy mogą spodziewać się utrudnień w ruchu.

Fot. Arkadiusz Gancarz

Rozpoczął się remont drogi wojewódzkiej nr 221 Gdańsk-Kościerzyna w Kolbudach. Prace na 450-metrowym odcinku trasy potrwać do końca września.

W weekend drogowcy wycinali przydrożne drzewa i koparkami poszerzali pobocze. Samochody jadące w obu kierunkach błyskawicznie utworzyły kilkudziesięciometrowe korki. Sytuacja pogorszyła się, gdy poszerzana będzie jezdnia. Jeden pas drogi

zostanie bowiem czasowo zamknięty. Ruchem ma wówczas sterować sygnalizacja świetlna.

Docelowo droga będzie miała siedem metrów szerokości. Powstanie też 2,5-metrowej szerokości chodnik - powiedział Ryszard Manowski, kierownik robót.

Remont potrwa do końca września, kosztem blisko 520 tys. zł brutto. Prace finansuje Zarząd Dróg Wojewódzkich w Gdańsku. (ganark)

## W gminie Kolbudy

### Przystań żeglarska. Flaga na maszcie - sezon otwarty

# Odpoczną na wodzie

Młodzi wodniacy z Kolbud zainaugurowali sezon żeglarski na miejscowym jeziorze. Janusz Surwiło, Marcin Szremski, Michał Wysocki i Dominik Kopych w warsztacie obok przystani szpachlowali, szlifowali, malowali i doklejał listwy na jachcie klasy orion.

- Praca jest ciężka, ale warta zachodu. Wypoczynku pod żaglami nie można porównać do niczego. Moglibyśmy pływać tygodniami - zapewnili chłopcy.

W sobotę po uroczystym wciągnięciu flagi na maszt przy przystani, na kolbudzkim jeziorze zaroilo się od desek windsurfingowych i jachtów.

Arkadiusz Gancarz



Janusz Surwiło, Marcin Szremski, Michał Wysocki i Dominik Kopych napracowali się, przygotowując jacht do wodowania.

Fot. Arkadiusz Gancarz

R E K L A M A

#### PRACA

#### ZATRUDNIĘ

CHŁODZIARZA, kontakt:  
0-601-976-873

CUKIERNIKA i kierowcę zatrudni piekarnia, Pruszcza Gdański, 682-37-32, 683-50-83

**Falck Sp. z o.o.**  
wiodąca firma ochrony osób i mienia w Polsce i na świecie zatrudni na terenie Gdańska:  
**- Mężczyzn do pracy w ochronie z licencją i bez licencji**  
- Wiek do 40 lat.  
Kontakt osobisty w godz. 8.00-14.00, Gdańsk, ul. Na Ostrowiu 1, II p., pok. 208, Tel. (058) 320-22-09

**SUNREEF YACHTS**  
**Gdańska Stocznia Jachtowa zatrudni:**  
spawaczy aluminium  
elektromonterów  
monterów instalacji sanitarnych  
monterów urządzeń laminarzy, szpachlarzy (również do przyrządzenia) laminarza (kierownik produkcji - technolog) stolarzy  
Wymagane doświadczenie.

telefon:  
(058) 763-55-41

#### SUNREEF YACHTS

#### Gdańska Stocznia Jachtowa

#### zatrudni:

#### Kierownika produkcji

#### kadłubów aluminiowych i kompozytowych

**Wymagania:**  
- znajomość branży jachtowej  
- umiejętności planowania i zarządzania produkcją  
- kierowania zespołem ludzi

Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie c.v. i listu motywacyjnego na adres e-mail: [magdalena@http.pl](mailto:magdalena@http.pl) fax (0 58) 763 55 42

KIEROWCĘ w transporcie międzynarodowym, 0605-546-448

KIEROWCÓW z kat. C + E, z 2-letnim doświadczeniem w krajach UE, zatrudni firma międzynarodowa. Tel. 0692-059-698 oddział Gliwice

KRAWCOWE. 623-53-27

KSIEGOWA. 691-17-34, 682-35-90

MAGISTRA farmacji lub technika po stażu zatrudni aptekę w Starogardzie Gd., 0-608-075-940

MALARZY, pływaczy, elektromonterów, 552-17-46

MECHANIKA maszyn szwalniczych, 691-17-34, 682-35-90

MGR farm. na sierpień Lębork, 0-601-646-234

SPEDYTORA krajowego z możliwością zamieszkania, 303-70-04

SPRZEDAWCA na stałe i sezonowo, Tczew, (0-58) 531-64-84

SZWACZKI, praca w Gdańsku, 691-17-34, 682-35-90

G. G. F. EURO-CAR poszukuje do stałej współpracy z czołowymi producentami, firmami logistycznymi przewoźnikami z samochodami - ład. 1,5-27 t, 73-30-158/59, 0-502-573-649

KOBIETY w ogrodnictwie, z okolic Pruszcza, Cieplewo, Zielona 10, 683-76-34

ZATRUDNIĘ osobę o wykształceniu wyższym technicznym do obsługi maszyn sterowanych numerycznie i osoby z grupą inwalidką na stanowiskach ślusarz i malarz proszkowy, (0-58) 588-22-23

#### INNE

PRACOWALES: Niemcy, Holandia, Austria - odbierz podatek (0-58) 301-82-63

#### SZUKAM PRACY

ABSOLWENTKA szkoły średniej poszukuje pracy na terenie Starogardu, 0-503-347-402

KAFELKARZ, malowanie, cokolowanie Tczew, 0-696-121-677

KOMPUTEROWO przepiszę wszystko, 0-693-706-987

KSIEGOWA- pomoc głównej, doświadczenie, kwalifikacje, pełna księgowość, również prowadzenie kadr. Szukam pracy w Gdańsku, Pruszcza Gdańskim, okolicy, 0604-694-720, 683-24-82, [kasiaprb@wp.pl](mailto:kasiaprb@wp.pl)

MALARZ rencista, 34 lata stażu, solidny, malowanie, cokolowanie, (0-58) 532-65-52

PRZEPISZĘ komputerowo, kompleksowo, 0-693-706-987

RENCISTA 49 lat podejmie pracę - konserwator, pracownik gospodarczy, 0-889-182-749

RENCISTA, mistrz malarzy, 25 lat stażu, abstynent, solidny, dokładny, 0-505-712-829

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem lub osobą starszą w Tczewie, mam doświadczenie, (0-58) 531-19-78, 0-510-312-668

#### AUTO MOTO

#### SPRZEDAM

AUDI 80, 2.0 benz./gaz, 1988 r., 6.100 zł, grafit, drzwi do malowania, 0-604-964-332

BMW 320i, 2.0, 1989, 3500 zł, granatowy, (0-58) 775-16-85, 0-603-598-837

CAMPINGOWA przyczepa, 1978r., stan średni, cena 2000 zł, 0-603-396-291

CZĘŚCI różne do Fiata Cinquecento 700, 20-80 zł, (0-58) 561-00-11

FIAT 126p, 1987 rok, złoty, zarejestrowany, stan dobry, cena 250 zł, 058/560-83-79

FIAT Palio, 1.2 benz., 1999, z salonu, 13500 zł, (0-58) 562-72-50

FORD Escort 1.8 D, 92 r, czerwony, combi, 7000 zł, 0-606-202-774

IVECO 35-10, 2.5 TD, 1992, blaszak, 6900 zł, max wysoki, 0-504-872-201

NISSAN Patrol, 2.8 benzyna, 1985 r., 3.900 zł, instalacja gazowa, uszkodzone sprzęgło, 0-603-396-291

OPEL Astra, 1.4 16V, 90 KM, 97/98 r., 72 tys. km, 16 900 zł, ABS, WS, AF, airbag, CZ, ES, odcięcie zapłonów, halogeny, i właśc., serwisowany, Multi-LOCK, 0-508-118-596

OPEL Vectra kombi, 1.8, 99 r., 126 tys. km, 26 000 zł, ABS, K, AA, CZ, ES, i właśc., 0-508-118-594

PEUGEOT 309, 1.4, 93 r., 6000 zł do negocjacji, czerwony, Gdańsk, (0-58) 557-55-67, 0-889-239-349

RENAULT Laguna, 1.9 DCI, 01 r., 120 000 zł, bezwypadkowy, 6 biegów, zadany, 6x airbag, AF, ABS, Klimatronic, serwisowany, 0-508-118-596

RENAULT Master 2000 r., 2.8 tdi, części różne, sprzęgło, półoska, turbo pompa, 0-603-396-291

SKODA Felicia, 1.3 tdi, 2000 r., AA, CZ, R, biały, 13 000 zł, 0660-782-353

TOYOTA Picnic van 6-miejsc, 2000r., 2.0 benzyna, CZ, ABS, pierwszy właściciel, 300-07-08, 0501-50-81-11

TRANBANT, w całości lub na części, od 5 zł, (0-58) 683-38-75

VW Golf I, 1.3, 79r., 2400 zł, niebieska perła, skrzynia 5-biegowa, silnik i wnętrze VW Golf II, szerokie zderzaki, S, CZ, AA, 0605-334-483

VW Golf II, 1.6 D, 90 r., 5000 zł, biały, stan db, nowe felgi, (0-58) 773-36-28, 0-889-608-365

VW Passat kombi, 1.6 benz./gaz, 88/89 r., 5500 zł, biały, relingi, hak, AA, CZ, i właśc. w Polsce, 0-660-300-985

VW Polo 1.4 pięcioprzeglądowy, 1998r., czarna perła, opony zimowe gratis, CZ, 2xPP, A, zderzaki w kolorze miedzi, kupiony w salonie, (0-58) 671-24-46, 0-502-478-894

VW T-4, 2.5 benzyna, 1992r., 6.500 zł, AS, osobowy, niekompletny, cały lub na części, 0-603-396-291

VW T-4, 2.5 tdi blaszak, 2000r., 27.000+VAT, biały, klima, poduszka pow., lekko uszkodzony z boku, jeżdzący, 0-603-396-291

#### KUPIĘ

SAMOCHOŁ tylko typu COMBI, i właściciel, bezwypadkowy, serwisowany zdecydowanie kupię, 0-501-039-754

#### MASZYNY ROLNICZE

CIĄGNIK rolniczy sprzedam, 0601-160-439

CZĘŚCI do ciągników MTZ 80-82, T-25, T-150, DT-75, Białorus. Handel Obwoźny, Starogard Gd. ul. Zławska 20 A, (0-58) 562-98-27, 0-501-513-905

KOMBAJN do zbioru buraków, 0501-049-650

KOMBAJN Sampo 410, heder 3 m, sprzedam, tel. 058/684-20-37

KULTYWATOR uprawowo-siewny, dwa wałki, 3 m, podczep pod siewnik, 3500 zł, sprzedam, 0-500-293-472

SIECZKARNIE do długiej słomy, kukurydzy, z silnikiem 7,5 kW, 1.350 zł - sprzedam, Szemud, (0-58) 676-12-03, 0-604-915-138

SPRZEDAM śrutownik bijakowy 11 kw silnik, Jaroszewy gm. Skarszewy, 058/560-85-35

#### INNE

AUTOGAZ Miszewo. Szybko. Solidnie. 684-85-49, 0606-794-329

AUTOZABEZPIECZENIA (0-58) 661-69-37, (0-58) 672-18-63

REJSOWE przejazdy do Niemiec. Mikrobusy-TV, DVD, kawa gratis. 522-07-01, 50-50-138, [www.majamitransport.pl](http://www.majamitransport.pl)

TUNING, (0-58) 661-69-37, (0-58) 672-18-63

#### NIERUCHOMOŚCI

#### SPRZEDAM

BORY Tucholskie - Źródło sprzedam działkę o pow. 2100 m kw z domkiem letniskowym, 0-603-448-787

CHWASZCZYNO działka budowlana 1144 m kw, uzbrojona, blisko jeziora, sprzedam, (0-58) 561-05-94, 0-500-580-788

DOMACHOWO, mieszkanie 3 pok., 1 p., 74 m kw., garaż, piwnica, działka warzywna, 72 000 zł, (0-58) 682-81-41, 0-608-359-005

DZIAŁKI budowlane, przy szosie, media obok, dokument, Suchy Dąb, (0-58) 682-86-45 po 20.00

GDĄSK Centrum, 40 m kw., wł. hipoteczna, bardzo ładne, wolne od zaraz, stan bdb, 110 000 zł, 058/683-45-72 po godz. 20, 0506-877-979

GODZISZEWO 120/800 m kw. działka zagospodarowana, 200 tys zł, (0-58) 588-19-85

GOŁĘBIEWO Wielkie, działka budowlana o pow. 1311 m kw., 0509/609-913 po 18.00

GOSPODARSTWO 172 ha, z budynkami, 3000 000 zł, 0-501-408-174

ŁAWA, okolice dom 180 m kw., całoroczny, działka 7100 m kw., z brzegiem jeziora, 0-606-609-883

JAGATOWO, działki bud., 6 km od Pruszcza Gd., różne wielkości, przylączya medów, las, cisza, bdb dojazd, (0-58) 683-09-28

JAGATOWO, działki budowlane, kolo lasu, 691-01-82

JASZCZCZ gmina Osiek, działka letniskowa 1053 m kw., 0-880-947-067

KARTUZY Osiedle Wybickiego, 64 m kw., 685-91-71, 0600-499-498

KOLBUDY, dom sprzedam, (0-58) 671-80-46 po 20

LESZKOWY, budowlana, 2300 m, uzbrojona, 20-1 m, 683-23-41

LIPINKI Bory Tucholskie, uzbrojona, przy lesie, zezwolenie na budowę, 10 zł/ m kw, 0-601-249-959

LUBISZEWO kolo Tczewa, działki budowlane, (0-58) 536-99-01

ŁĘGOWO, k/ Pruszcza Gdańskiego, bliźniak do wykończenia, 0692-722-968

MIERZESZYN, 20 km od Gdańska, 2.600 m, ogrodzona, prąd, woda, 39.000,-, 0501-147-491

POMLEWO, działka budowlana 3250 m, rozpoczęta budowa, 6873-43-7, 0608-290-340

PRUSZCZ Gdański, dom parterowy, działka 800 m, lub zamiana na domek na wsi, 683-43-03

PRUSZCZ Gdański, mieszkanie, 3-pokojowe, 63,5 m, blok, 130 000,-, 0605-051-331

PRUSZCZ Gdański, parter domu, 150 m, ogród, garaż, 300.000,-, 682-20-68

PSZCZÓŁKI, działki budowlane, 1393 m kw., 700 m kw., obie w pełni uzbrojone, bdb lokalizacja, 0694/467-711

PSZCZÓŁKI, surowy, otwarty, 124 i 103 m, podpiwniczony, działka 600 m, kanalizacja, gaz, 0501-52-63-86

REDA Śródmieście, piętrowy wolnostojący, działka (597) 12 km od morza, cena do negocjacji (0-58) 671-43-27 po 17, (0-58) 671-07-96

SIERAKOWICE działkę 760 m kw, 0603-87-60-71

SKARZEWY działka z gospodarstwem, możliwość zamieszkania, (0-58) 588-09-88

SKARZEWY 50 km od Gdańska, 600 m kw, działka budowlana, 0-604-964-332

SOBOWIDZ, mieszkanie 2-pokojowe, 38 m kw. z balkonem, piwnicą, garażem na 1 piętrze, słoneczne, co, cw, 058/683-82-89, 0503/365-945

STAROGARD Gd na granicy wsi Zabno - Krag działka rolno o pow. 1,5 ha. Posiada zgodę na lokalizację siedliska, cena 7 zł/ m kw, kontakt tel., 0-888-340-893

STAROGARD Gd. kiosk sprzedam lub odnajmę. Pierwszy miesiąc gratis! 0-505-204-552

STAROGARD Gd. ul. Chojnicka, kamienica o pow. użytkowej 268,8 m kw w tym 7 lokali mieszkalnych, 1 lokal użytkowy, cena 98000 zł, kontakt tel., 0-605-409-821

STAROGARD Gd., dom jednorodzinny, wolno stojący, 250 m kw., 250 000 zł, 0-601-996-400

STAROGARD os. Konstytucji mieszkanie 2-pokojowe 48 m kw, (0-58) 562-73-21

STAROGARD, 600 m kw, przy ulicy, zagospodarowana, wszystkie media, ogrodzona, idealna na działalność handlową, 65 zł za m kw, 0-602-441-714

STUDZIEŃCIE, działki budowlane, gm. Kaliska, Bory Tucholskie, uzbrojone, tani, 0-502-204-951

STUDZIEŃCIE gm. Kaliska, działki budowlane pod lasem, uzbrojone, tani, (0-58) 587-15-90

SUCHY Dąb, działka budowlana 1000 m kw., 18 zł, 058/685-95-21, 0600-450-765

SUCHY Dąb, działka budowlana 4300 m kw., 17 zł, 058/685-95-21, 0600-450-765

TCZEWO, dom piętrowy sprzedam, (0-58) 531-72-28

TCZEWO Jedności Narodu, 3 pokoje, 52 m kw, 79.000 zł, 0-505-188-953

TCZEWO okolice, działka, budynek, bardzo dobry punkt, pilnie sprzedam, 0-698-136-705

TCZEWO Suchostrzygi, mieszkanie 85 m kw, 4 pokoje, własnościowe, IV/IV, wysoki standard, 0-601-665-474

TRĄBSKI Wielkie, działki budowlane, sprzedam, 683-72-11

ULKOWY, działki budowlane, atrakcyjnie położone, pod lasem, wszystkie media obok, 25 zł/m kw., (0-58) 683-92-01

WIELKI Bukowiec, dom poniatówka i budynek gospodarczy, działka 800 m kw., 0697/391-147

ZIELONKA Sasino gm. Choczewo, sprzedam działkę rekreacyjną, blisko morza, KW, 739 m kw, warunki zabudowy, możliwość podłączenia energii, wody tel, 0-600-937-454

BORY Tucholskie, atrakcyjne działki od 1600 do 2500 m kw., 13 zł/m kw., (0-52) 336-10-10 wieczorem, 0-504-872-710

DWUPOKOJOWE 38 m kw., Gdynia-ul. Śląska, 1 piętro, niedrogo, tel. 0601-148-462

PIĘKNE 63 ha, 300 m od Morza bałtyckiego, 0503-328-000

RYWAŁD kupię działkę lub domek, 0-507-954-222

STAROGARD, dom lub działkę przy ulicy Lubichowskiej, okolice, 0-506-583-260



Chcesz zamieścić ogłoszenie w lokalnych dodatkach do „Dziennika Bałtyckiego”?

TO PROSTE!

## SPOTKAJ SIĘ Z NASZYM PRZEDSTAWICIELEM

Zadzwoń lub wyślij faks. Nasz przedstawiciel przyjdzie do Ciebie.

|                   | Telefon          | Fax              |            |
|-------------------|------------------|------------------|------------|
| Pruszcz Gdański   | (0-58) 683-29-44 | (0-58) 683-29-44 | 9.00-17.00 |
| Starogard Gdański | (0-58) 560-11-78 | (0-58) 560-11-78 | 9.00-17.00 |
| Tczew             | (0-58) 530-41-01 | (0-58) 530-41-01 | 8.30-16.30 |

## PRZYJDŹ DO BIURA OGŁOSZEŃ

| Pruszcz Gdański   | 83-000 | ul. Chopina 2                | 9.00-17.00 |
|-------------------|--------|------------------------------|------------|
| Starogard Gdański | 83-200 | ul. Gimnazjalna 1            | 9.00-17.00 |
| Tczew             | 83-110 | ul. Obrońców Westerplatte 28 | 8.30-16.30 |

## ODWIEDŹ BIURO WSPÓŁPRACUJĄCE Z NAMI

|                                                   |                       |                                      |  |
|---------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------|--|
| AGENCJA POCZTOWA MONA                             |                       |                                      |  |
| Tczew, ul. Wyszyńskiego 12 (obok Centrum Kultury) | tel. (0-58) 777-53-44 | pon.-pt. 9.00-19.00, sob. 9.00-14.00 |  |
| Tczew, ul. Kubusia Puchatka 1c/14                 | tel. (0-58) 553-75-08 | pon.-sob. 9.00-19.00                 |  |

## NADAJ OGŁOSZENIE PRZEZ TELEFON I ZAPŁAĆ KARTĄ

Zadzwoń pod nr (0-58) 30-03-250 i zapłać kartą kredytową - rabat 7% od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-18.00 i w sobotę w godz. 9.00-14.00

SKORZYSTAJ Z PORTALU INTERNETOWEGO [www.box24.pl](http://www.box24.pl)

- wejdź na stronę [www.box24.pl](http://www.box24.pl)
- kliknij - dodaj ogłoszenie
- wybierz Dziennik Bałtycki
- następnie postępuj zgodnie z instrukcjami

## WYŚLIJ OGŁOSZENIE SMS-em

Aby zamieścić ogłoszenie w cotygodniowych dodatkach lokalnych do „Dziennika Bałtyckiego”:

- Wpisz jeden z kodów zamieszczonych poniżej, a po nim wpisz treść ogłoszenia bez polskich znaków, pamiętając o odstępach między wyrazami
- Liczba znaków razem z kodem, numerem telefonu kontaktowego oraz odstępami nie może przekroczyć 160 znaków.
- W przypadku braku numeru kontaktowego podawany jest numer telefonu, z którego ogłoszenie zostało nadane
- Wyślij SMS pod numer **7168** (cena 1 zł + VAT) lub **7568** (cena 5 zł + VAT) - dla ogłoszeń z rubryki „Usługi inne różne”

Przykład: DBP3SP księgowa, 2-letnie doświadczenie, solidna, dyspozycyjna, 059/000-00-00

|                            |        |                    |        |                   |        |
|----------------------------|--------|--------------------|--------|-------------------|--------|
| Praca szukam pracy         | DBP3SP | Nieruchomości inne | DBP3NI | Rosliny różne     | DBP3RO |
| Auto Moto sprzedam         | DBP3AS | Dom sprzedam       | DBP3DS | Sprzedam inne     | DBP3IS |
| Auto Moto kupię            | DBP3AK | Dom kupię          | DBP3DK | Kupię inne        | DBP3IK |
| Auto Moto maszyny rolnicze | DBP3MR | Dom inne           | DBP3DI | Różne inne        | DBP3II |
| Auto Moto inne             | DBP3AI | Turystyka różne    | DBP3TU | Usługi inne różne | DBP3US |
| Nieruchomości sprzedam     | DBP3NS | Zdrowie różne      | DBP3ZD |                   |        |
| Nieruchomości kupię        | DBP3NK | Zwierzęta różne    | DBP3ZW |                   |        |

- Szczegółowy regulamin zamieszczania ogłoszeń za pomocą SMS-a dostępny jest w Biurach Ogłoszeń Dziennika Bałtyckiego oraz na stronie internetowej: [www.dziennikbaaltycki.pl](http://www.dziennikbaaltycki.pl)
- Ogłoszenia niezgodne z regulaminem nie będą publikowane
- Ogłoszenia dostarczone do wtorku do godz. 10.00 ukażą się w najbliższych piątkowych wydaniach tygodników: „Echo Pruszcza”, „Dziennik Kociewski”, „Dziennik Tczewski”
- W razie pytań prosimy o kontakt telefoniczny pod nr. tel. (0-58) 30-03-224

Serwis funkcjonuje we współpracy z firmą Mobiltek sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie

SMS powered by  
MOBILTEK

## NADAJ BEZPŁATNE OGŁOSZENIE

Możesz zamieścić bezpłatne ogłoszenie w ukazujących się w każdy piątek dodatkach lokalnych do „Dziennika Bałtyckiego” wypełniając zamieszczony poniżej kupon.

Wypełniony kupon możesz:

- zostawić w Biurze Ogłoszeń (adresy powyżej)
- przelać pocztą pod adresem: „Dziennik Bałtycki”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, „Gratka”
- Ogłoszenia nie mogą być związane z prowadzeniem działalności czy wykonywaniem usług

Bezpłatne ogłoszenia możesz zamieścić w następujących rubrykach: Praca: szukam pracy; Auto Moto: sprzedam, kupię, maszyny rolnicze, inne; Nieruchomości: sprzedam, kupię, inne; Dom: sprzedam, kupię, inne; Turystyka i sport; Zdrowie i uroda; Zwierzęta; Rosliny; Sprzedam inne; Kupię inne; Różne

Ogłoszenia dostarczone do wtorku do godz. 10 ukażą się w najbliższych piątkowych wydaniach tygodników: „Echo Pruszcza”, „Dziennik Kociewski”, „Dziennik Tczewski” (pakiet 3).

## Kupon na bezpłatne ogłoszenie dla osób fizycznych

Zlecam emisję jednego bezpłatnego ogłoszenia w lokalnych tygodnikach - pakiet 3

Nazwa rubryki: (wybierz z listy zamieszczonej powyżej)

Wpisz treść ogłoszenia: (do 8 słów, wypełnij drukowanymi literami):

cena: tel.:

Do wiadomości wydawcy:

Imię i nazwisko: Telefon:

Adres: Podpis:

■ Biuro Ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania, sklasyfikowania ogłoszenia lub jego niezamieszczenia

STAROGARD Gd budynek hali produkcyjnej z zapleczem socjalno - biurowym o pow. 1202,7 m kw, atrakcyjna lokalizacja, cena 550000 zł, kontakt tel., 0-605-409-821

STAROGARD Gd lokal do wynajęcia 50 m kw, (0-58) 561-38-44

STAROGARD, 48 m kw, wynajem na biuro, gabinet lub inne, centrum miasta, 1 piętro, miejsce parkingowe po biurze rachunkowym, 0-602-441-714

TCZEW Suchostrzygi, garaż odnajmę lub sprzedam, (0-58) 777-05-90

TCZEW Suchostrzygi, lokale handlowo-usługowe odnajmę, 0-509-332-160

1700 ha, 346 ha, 265 ha rolna z budynkami, 0503-328-000

POMNIK podwójny, lastyko, 500-, 661-838-593

WYSPA na Śniardwach 88 ha pod hotel i golf, 0503-081-559

## DOM

## SPRZEDAM

BETONIARKA 250 sprzedam, Lisewo, ul. Braterska 11

BOAZERIE, deski podłogowe, sztachety, listwy, transport, 0601-59-72-92

DESKI, faty, drewno opałowe 0-509-954-461

KAMIEŃ polne, około 10 ton, tanio, Łęgowo, 0692-722-968

KOMPLET wypoczynkowy: kanapa i sofa (rozkładane) z materacami, fotel i pufa- welur dynastia, 2.200 zł, 0604-915-138, Szemud

MEBŁOŚCIANKA z ławą, biurko, stan bdb, 661-838-593

MYJKA wysokociśnieniowa na zimną wodę, 120 a, silnik 3,5 kW, 390 zł, (0-58) 676-12-03, 0-604-915-138, Szemud

NAJSTARSZA wytwórnia na Kaszubach oferuje pustaki, bloczki z wibroprasy, żwir, piasek, czarnoziem. Władysław Joskowski, Gołca 73 (058) 681-62-16, 0605-314-873

PIANKA poliuretanowa ocieplająca, w zwojach, do ocieplenia 3 mm, (0-58) 676-12-03, 0-604-915-138, Szemud

POCZĄTKI z piór, koldry, pościel nowa, koce, 661-838-593

RURY instalacyjne do zgrzewania, 80 stopni C, średnice: 25 mm - 16 mb, 20 mm - 36 mb, 16 mm - 36 mb, + 50 zł załącz metalowych, pozostałość po budowie, za pół ceny, (0-58) 322-95-09, Gdańsk

SEGMENT pokojowy, kuchenny, tapczaniki dziecięce rozkładane, lodówka, kuchenka, inne, niedrogo, 0-504-399-793 po 17.00

SIATKA ocynkowana, powlekaną, leśna, słupki, bramy, Skrzyszewo koło Żukowa, 058/681-88-20

SIATKI słupki, druty- kolczasty, (0-59) 847-13-29

SŁOIKI tanio, dużo, różne, 661-838-593

STÓŁ duży, szafka, żelazko, zegar, ramki, kolowrotek (stare), 661-838-593

STYROPAN producent plus system dociepleń dostawa gratis, 052/331-62-48

SYPIALNIE sosnową kompletną 800 zł sprzedam, Mirachowo, 0-880-554-786

SZAFY 2, 3-drzwiowe, stan, bdb, tanio, 661-838-593

WANNA blaszana, nowa, umywalki, muszla, kłozetowa, 661-838-593

ODDAM meble kuchenne oraz wiele różnych rzeczy za pracę przy domu, 661-838-593

ZA ocieplenie w rozliczeniu dom bogate wyposażenie domu, 661-838-593

## INNE

ALARMY, (0-58) 661-69-37, (0-58) 672-18-63

BUDOWLANE, ciesielstwo, ocieplenia, (0-58) 562-97-29, 0-601-320-453

BUDOWY, dachy, ciesielstwo, docieplenia, (058) 682-51-33

BUDOWY, elewacje, profesjonalnie, 0606-94-65-90

CEKOLOWANIE, malowanie, solidnie, 0509-863-954

CZYSZCZENIA dywanów, wykładzin, tapicerek, (0-58) 304-51-82

CZYSZCZENIE dywanów, tapicerek, samochodowych, (0-58) 562-97-29

DACHÓWKI, blachodachówki, trapezy, papy, folie, okna dachowe, rynnowanie, drzwi, elewacje- sprzedaż, wykonawstwo, [www.tuksdach.com.pl](http://www.tuksdach.com.pl), (0-58) 775-13-40, 0-508-055-198

DOMOFONY dzwonki, wideodomofony, serwis, montaż, 0-501-311-415

GARAŻE ocynkowane, wiaty, hale, raty, (058) 778-14-22, (018) 332-10-26, 0-600-221-213

GLAZURA, hydraulika, szpachlowanie, podłogi szwedzkie, remonty, 0504-451-709

HYDRAULICZNE, wod-kan, gaz, 0-695-429-363

KORA, czarnoziem, 0-509-177-261

NAWIEWNIKI okienne- montaż, 0-502-058-992

ODNAWIANIE wanien, 0600-979-826

OKNA, drzwi, rolety, żaluzje, (0-58) 562-88-81

PROJEKTY budowlane, kierownik budowy, nadzory odbioru budynków, 682-01-53, 0502-119-680

SIATKA ogrodzeniowa ocynkowana powlekaną PCV, leśna, słupki, Przywidz, (0-58) 682-51-38

TELEWIZORY. Monitory. Wieże CD. DVD. Video. Kamery. Radia samochodowe „Code”. Naprawa. Anteny indywidualne. SAT. Montaż. Eltronix, Gen. Bema 30, Pruszcz Gdański, 6 9 2 - 0 3 - 8 0 , 682-33-32

TYNKI gipsowe, solidnie, tanio, 0-609-506-614

TYNKI, posadzki agregatem, profesjonalnie, 0501-337-144

UKŁADANIE podłóg panelowych, różnych, 058/683-65-69

OKNA PCV REHAU MONTAŻ GRATIS PRODUCENT „MIK” S.C. 683-14-75 Rottmanna, ul. Swierkowska 21

TURYSTYKA I SPORT

## RÓŻNE

AGROTURYSTYKA, jezioro, 0-602-292-283

HAMBURG- Bremen- Bremerhaven- Oldenburg. Codziennie, (0-58) 553-15-15

KRAKÓW, noclegi, (0-12) 656-12-66, 0-501-721-949 [www.bursa.krakow.pl](http://www.bursa.krakow.pl)LATO 2005- kolonie, obozy (krajowe zagraniczne)- bezpłatny katalog- Harctur Gdańsk, (0-58) 301-13-29 [www.harctur.com.pl](http://www.harctur.com.pl)

MOTORÓWKA 4-osobowa, z przyczepką podłodziową i silnikiem zaburtowym, 5.900 zł, (0-58) 676-12-03, 0-604-915-138, Szemud

NARTY wodne, nowe, nieużywane- w folii, złote, 950 zł- sprzedam, Szemud, (0-58) 676-12-03, 0-604-915-138

PIENINY- wczasy- wycieczki, (0-18) 262-32-40, 0-506-253-009

POSZUKUJĘ aut kombi i busów na wyjazd do Szwecji na zbiór ru- na leśnego, (0-55) 647-50-07, 0-608-623-264, Malbork

ROWER, 110,- rowerka dla dziecka, 60,- 661-838-593

WCZASY rehabilitacyjne w Świe- radowie- promocja, 075/781-65-69, [www.tewa.kar-konosz.pl](http://www.tewa.kar-konosz.pl)

## ZDROWIE I URODA

## RÓŻNE

ALKOHOLIZM, narkomania- likwidacja- gwarantowana, 0609-350-500

CHIRURG, Onkolog, Radunia, ul. Podmiejska 18, 305-00-35

DOM Opiekę „Stokrotka”, Rumia, (0-58) 679-31-78, 0-602-721-215

D Y Ż U R Y stomatologiczne- sobota, Pruszcz Gdański, 0604-601-476

GINEKOLOG 0501-536-770 dyskretnie!

GINEKOLOG 0604-823-164 Bezzabiegowo!

GINEKOLOG najtań- niej, pełna dyskretna, 0-604-237-647

GINEKOLOG- zabiegi, 0-691-360-722

PSYCHOTESTY kierowców, operatorów, wysokościowców, Tczew, Andersena 8c, 531-00-75, 0609-752-071, 8.00-14.00

STOMATOLOGIA, protetyka, Dorota Czerwńska od poniedziałku do piątku 10.00- 18.00, Pruszcz, Kossaka 6A/20, 683-24-69, 682-28-53

STOMATOLOGIA, protetyka, Maria Jurkiewicz, Pruszcz Gdański, ul. Grota Roweckiego 19 (wjazd Grunwaldzka, Małejki), poniedziałek- piątek, 10.00-18.00, 682-29-74

## ZWIERZĘTA

## RÓŻNE

BERNARDYN 9 miesięcy, sprzedam, 1000 zł, 0508/696-762

DOBERMAN dwuletni, idealny stróż, sprzedam, 0-501-718-905

GOLDEN Retriever szczeniaki rodowodowe, (0-58) 629-73-69, 0-502-150-964

GOLDEN retriever, rodowodo- dowa, 1200,-, (0-58) 681-11-69

KOCIĘTA Brytyjskie, niebieskie, rodowodowe, (0-58) 680-43-38, 0-502-586-386

KOTKI, śliczne, dachowce, odchowane, różnobarwne umaszczenie, oddam za grosz, (0-58) 683-40-62

KROWĘ, sprzedam, Żukczyn, 691-17-74

LISY- resztki po wykonaniu futra (80 łapek, zady, boczek, 2 szt. pokopulacyjne)- sprzedam całość, 300,00, 0-604-915-138

MINISZNAUCERKI, 0-501-537-043

PUDLE średnie, czarne, zaszczepione, sprzedam, 058/561-19-75

ROTTWEILERY szczeniaki, 055/279-59-50, 0694-694-630

SPRZEDAM krótki rasy olbrzym belgijski, w różnym wieku, do dalszej hodowli, Mirotki 0502/732-153

## ROŚLINY

## RÓŻNE

CZEREŚNIE różnych odmian oferuję do sprzedaży Hurt- Detał Gospodarstwo Sadownicze, 83-220 Skórcz, ul. Hallera 42, tel., (0-58) 560-06-78

SPRZEDAM słomę prasowaną, 0501/049-650

ZBOŻE i łubin sprzedam, 0501/049-650

ZBOŻE sprzedam, 0601-160-439

ZIEMIA torfowa urodzajna, 25 zł/ m szescz., z dowozem, piach, żwir, 0604/736-543

## USŁUGI INNE

## RÓŻNE

(0-58) 345-61-79 Tanie Kredyty Bałtyk, wesela, szkolenia, (055) 247-72-57, [www.owbal-tyk.pl](http://www.owbal-tyk.pl)

BŁYSKAWICZNA pożyczka gotówkowa- dostawa do domu, decyzja podjęta natychmiastowo, (0-58) 676-45-71

DETEKTYWY, licencja, fachowość, dyskretna, 0-601-692-992

KOMINKI, norweskie systemy grzewcze, projekty, montaż, 058/762-98-59, 0602-115-792

KREDYTY 520-33-99, 0502-097-114

KREDYTY dla firm. Budowlane. Hipoteczne. Konsolidacyjne. Najtańszej. Najszybciej! 058/345-19-55

KREDYTY od 2,95 %, (0-58) 532-80-81

KREDYTY, (0-58) 775-42-69

OŚWIATA- kursy spawaczy, operatorów maszyn budowlanych, rusztowania, 341-21-82

POLICEALNE studium hotelar- sko- turystyczne. [www.stu- dium.gda.pl](http://www.stu- dium.gda.pl)STAROGARDZKIE Szkoły Autonomiczne- liceum, gimnazjum. Prywatna, kame- ralna, przyjazna szkoła na dobrym poziomie. Starogard, ul. Zblewska 18, [www.saga- lo.home.pl](http://www.saga- lo.home.pl), (0-58) 562-91-35

TŁUMACZENIA angielski, 0-603-283-954

WRÓŻKA, 692-01-62, 0603-406-493

SPRZEDAM inne

## RÓŻNE

APARAT fotograficzny Practica Pentagon + 2 lampy błyskowe, 1965 r, 800 zł, (0-58) 676-12-03, 0-604-915-138, Szemud

CIĄGNIKI rolnicze, maszyny rolnicze zachodnie, (0-25) 754-41-27 wieczorem, 0-502-150-669

KAPUSTA 300l, marchew 300l z możliwością przechowywania, (0-55) 244-77-87

KOBIAŁKI, 0-601-958-090

MASZYNYKA do mięsa, elektrycz- na, nowa, nr 8, 661-838-593

OKNA inspektowe, maszyna do szycia, konstrukcja pod folię, sprzedam, 309-03-74

PASIEKA, w miodnej okolicy, na działce własnościowej, ule wielkopolskie, stojaki, „Jeżaki”, woda i światło, dogodny dojazd, cena do uzgodnienia, 058/344-77-41

RADIO-odtwarzacz kasetyowy, oryginalny Daewoo, (0-58) 676-12-03, 0-604-915-138

ROGÓWKĘ rozkładaną z chowa- niem na pościel w bdb stanie 700 zł, lodówkę 250 zł, odkur- rzacz 70 zł, stolik pod TV 130 zł, Miechucino, 0-505-291-325

RÓŻNO małe, brytanna elek- tryczna do ryb, nowe, garnki gli- niane, 661-838-593

SKRZYŃKI plastikowe białe, wa- rzywne, mięsne płytkie, głębo- kie- razem ok. 50 szt. (250,00- całość), 0-604-915-138, Szemud

TELEWIZOR 16 cali 220 zł sprzedam, Mirachowo, 0-880-554-786

TELEWIZOREK mały, kolorowy, 150,- 661-838-593

## RÓŻNE

## RÓŻNE

KREDYTY- rodzinny wieloletni, zadłużeni, renciści, emeryci, za- rejestrowani w bik, konsolidacja kredytów,



## A TO CIEKAWE!

## ■ Nieśmiertelnik

**PRZEJAZDOWO.** Na niecodzienne znalezisko trafił w przydomowym ogródku Paweł Pawlik z Przejazdowa w gminie Pruszcz Gdański. Kosząc trawnik zauważył błyszczący przedmiot wystający z ziemi. Metalowa blaszka okazała się być niemieckim „nieśmiertelnikiem”, czyli tabliczką, na której wygrawerowano stopień wojskowy żołnierza oraz nazwę i numer identyfikacyjny jego jednostki. Niestety, napisy na zniszczonej blaszce są trudne do odczytania, ale w kręgach hobbystów zbierających militaria takie przedmioty uchodzą za bezcenne.



Paweł Pawlik pokazuje swoje znalezisko.

Fot. Arkadiusz Gancarz

(ganark)

## Lublewo i Rotmanka. Na alarm! Ogień w lasach

**D**wa razy w ciągu tygodnia pruszczańscy strażacy wyruszyli do pożaru lasu. Paliło się w Lubiewie i Rotmance. W obu przypadkach skończyło się na wypalonym poszyciu leśnym. Ogień nie zdążył dotrzeć do korony drzew, więc straty są minimalne. Strażacy dogasili wszystkie iskry i okopali pogorzeliska.

- Podczas suszy łatwo o pożar lasu - ostrzega kpt. Zbigniew Basiel, zastępca ko-

mendanta powiatowego Państwowego Straży Pożarnej w Pruszczu. - Nie znamy przyczyn obu ostatnich pożarów, ale prawdopodobnie były skutkiem nieostrożności ludzi i nieprzestrzegania przepisów przeciwpożarowych. Przypominam, że w lesie i jego pobliżu (do 100 m) nie wolno używać otwartego ognia. Zabronione jest palenie papierosów, grillowanie czy organizowanie ognisk.

(war)

## Pruszcz Gdański. W „złotej setce” Inwestycje i dyscyplina

**P**ruszcz Gdański zajął 82 miejsce (w kategorii miast i gmin) w plebiscycie Złota Setka Samorządów 2005. To awans o 4 pozycje w porównaniu do ubiegłorocznego rankingu. W konkursie rywalizowało

2,5 tys. gmin. Pod uwagę brano m.in. inwestycje z lat 2002-2004 i dyscyplinę finansową. Jak obliczono, w Pruszczu zainwestowano 1637 zł w przeliczeniu na mieszkańca.

(ganark)

## WIEŚCI ZE SŁUPA

## ■ Skarby Żuław

**TRUTNOWY.** W zabytkowym domu podcieniowym w Trutnowach (gm. Cedry Wielkie) od 9 lipca do końca września będzie można oglądać wystawę „Skarby Żuław”. Oprócz oryginalnych wnętrz domu bogatego „sąsiada” można zobaczyć projekty studentów Architektury Politechniki Gdańskiej, malarstwo Daniela Kufla inspirowane pejzażem regionu oraz fotografie najcenniejszych zabytków. Grupy zorganizowane proszone są o wcześniejsze zgłoszenie pod nr. tel. 683 62 31.

(esk)

## ■ Zabawa na sportowo

**PRUSZCZ GDAŃSKI.** Miejski Dom Kultury i Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji zapraszają dzieci i młodzież na festyn sportowy. Impreza odbędzie się 14 lipca na stadionie i kortach przy ul. Chopina 34. Początek o godz. 10. W programie: turniej ringo, gry i zabawy sportowe, konkursy muzyczne i „Kreda na asfalcie”, koncert zespołu Castello oraz dużo nagród i słodczy.

(as)

## Nasze sprawy

## Pruszcz Gdański. Udany debiut modelarzy

# Loty na medal

**P**ierwszy start w zawodach i od razu pierwsze miejsce w klasyfikacji drużynowej - tak udany debiut ma na koncie sekcja modelarska Zespołu Szkół nr 4 w Pruszczu Gdańskim. W imprezie, zorganizowanej przez Aeroklub Gdański na pruszczańskim lotnisku, wystartowało sześć zespołów. Drugie miejsce zajął Albatros Gdynia, a trzecie modelarze z Zespołu Szkół nr 1 w Pruszczu.

W kategorii dużych szybowców uczniowie „czwórki” nie dali rywalom żadnych szans. Pierwsze miejsce wywalczył Michał Ferens, drugie Piotr Matys, a trzecie Damian Miłoś. Wśród „pilotów” małych szybowców drugie miejsce zajął Mateusz Golański. Jedynie w konkurencji rakiet ani jeden modelarz „czwórki” nie stanął na podium. Zapewne tylko dlatego, że żaden w niej nie wystartował.

- Model szybowca Jaskółka można zbudować w ciągu 15 godzin - zdradza Piotr Matys. - Na pierwsze zawody przygotowywałem go jednak ponad 40 godzin. Starałem się, żeby wszystko było jak najdokładniej sklejone i dokładnie wyważone. Moja Jaskółka zataczała szerokie kręgi nad lotniskiem, co zostało dobrze ocenione przez sędziów. Lądowała łagodnie i musiałem się tylko za nią nabiegać, bo do rywalizacji zaliczane są trzy loty. Każdy z nas sam kupuje modele do sklepania, ale przy budowie pomagamy sobie wzajemnie.

- Pierwszy udział w zawodach to była duża radość. Cieszyłem się jednak krótko



Piotr Matys i Szymon Buchta, młodzi modelarze z Pruszcza Gdańskiego.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

- wspomina Szymon Buchta. - Mój model leciał pięknie, ale przy lądowaniu niefortunnie skręcił i złamał skrzydło. Odpadłem z rywalizacji. Pozostało tylko cieszyć się z sukcesu kolegów. Zawody były bardzo dobrze przygotowane. Na koniec zaproszono nas wszystkich na loty widokowe.

Teraz Szymon przygotowuje się na „Złot Wicherów” w Suchych Laskach niedaleko Szczecina. Wystartuje z modelem samolotu sterowanego radiem.

- W wakacje mam dużo czasu, żeby zająć się moim hobby. Przychodzę do pracowni od pół roku i zdążyłem się dużo nauczyć - za-

pewnia Szymon. - Najważniejsza jest dokładność i solidność. Poznałem zasadę działania silników, podstawy techniki lotniczej i potrafię posługiwać się narzędziami. Żaden z nas nie ma w domu tak dobrych warunków do pracy, jak w szkolnej modelarni.

Wawrzyniec Rozenberg

## Pruszcz Gdański. Młodzi na scenie Kapele z przyszłością

**G**łośne dźwięki popłynęły ze sceny Miejskiego Domu Kultury w Pruszczu Gdańskim, gdzie w niedzielne popołudnie zaprezentowały się cztery młode zespoły. Jako pierwszy wystąpił Castello. Grupa składa się z gimnazjalistów, grających rockowe standardy. Tym razem zaprezentowali też jeden własny utwór - „Epitafium”, ciepło przyjęty przez widownię.

- Castello to bardzo fajna kapela, szybko robiąca postępy - powiedziała Gosia Hołub z Pruszcza. - Miło słuchać znanych przebojów w ich wykonaniu. Muzycy mieli problemy z nagłośnieniem, bo odsłuchy nie działały prawidłowo, ale są tak zgrani, że nie było większych

wpadków. Jestem przekonana, że to grupa z przyszłością.

Po pół godzinie na scenie pojawiła się Alpaga, która już dorobiła się grona wielbicieli. Fani ciężkiej odmiany „metal” ożyli, gdy zagrał Sledgehammer. Trzej studenci Politechniki Gdańskiej zagrali utwory Metaliki i Slayer'a.

- Świetna muzyka, dobra zabawa i koncerty, to jest motto naszej grupy - przyznał Piotr Abraham, perkusista Sledgehammer'a. - Nie zależy nam na karierze, ani na nagrywaniu płyt, ale poszukujemy wokalisty specjalizującego się w muzyce metalowej.

Koncert zakończył zespół It's True.Mentality.

(war)



Arkadiusz Grzebyta z grupy Sledgehammer na scenie.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg



**Pomorskie.** Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...

# Możesz pomóc policji

**D**rodzy Czytelnicy! Zaczynamy cykl publikacji, które mamy nadzieję, pomogą policji w odnalezieniu osób zaginionych, jak też poszukiwanych listami gończymi. Dziś pierwsza część osób zaginionych, za dwa tygodnie kolejny odcinek. Wszystkie zdjęcia i opisy pochodzą ze strony internetowej Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku. Wszyscy, którzy posiadają istotne informacje na temat wymienionych osób, proszeni są o kontakt pod bezpłatny, anonimowy, całonocny numer 0-800-677-777 lub na adres internetowy [www.pomorska.policja.gov.pl](http://www.pomorska.policja.gov.pl).

## Klaudia Kaszowska



c. Piotra i Mireli, ur. 1997.05.03 w Wejherowie, zam. w Wejherowie ul. Obrońców Wybrzeża 17 Rysopis

dziewczynki: 140 cm, ok. 30 kg wagi, drobna budowa ciała, włosy krótkie proste ciemny blond, oczy niebieskie, twarz owalna, uszy średnie przylegające, nos średni prosty, uzębienie pełne. Dziewczyna zaginęła wraz z matką Mirelą Napiórkowską, c. Krzysztofa i Marii, ur. 1974.05.22 w Gdyni, zam. w Wejherowie, ul. Obrońców Wybrzeża 17. Rysopis: 175 cm wzrostu, ok. 75 kg wagi, średniej budowy ciała, włosy krótkie proste ciemne, oczy brązowe, twarz owalna, uszy średnie przylegające, nos średni prosty, uzębienie pełne. Znaki szczególne: naturalne przebarwienie skóry koloru brązowego, w kształcie trójkąta na lewym ramieniu. Obie mogą przebywać we Włoszech. Osoby, które mogą pomóc w ustaleniu miejsca przebywania zaginionych proszone są o kontakt z Komendą Powiatową Policji w Wejherowie, tel. (0-58) 672-97-22.

## N/n mężczyzna, ps. Henryk Bereńko



Mężczyzna w dniu 16.09.1965 r. został przywieziony przez Pogotowie Ratunkowe z Białogardu do

Szpitala dla Nerwowo i Psychicznie Chorych w Starogardzie Gd., a następnie 26.07.1973 r. przeniesiony do DPS w Rokocinie, gdzie przebywa do dziś. Rysopis: wiek z wyglądu 70-75 lat, wzrost ok. 150 cm, krępej budowy ciała, włosy krótkie szpakowate proste, uszy średnie, nos prosty długi, twarz owalna, czoło wysokie. Diagnoza lekarza psy-

chiatry - upośledzenie umysłowe. Policjanci z KPP w Starogardzie Gd. proszą tych, którzy mogliby pomóc w ustaleniu tożsamości mężczyzny o kontakt tel. (0-58) 775-44-00 lub 01.

## N/n kobieta, ps. Bronisława Rokosz



Kobieta w 1953 r. była na tzw. wychowaniu u Edwarda Małowskiego, zam. w Bieńkowie. Następnie prze-

bywała w PGR „Nowy Dwór”, okręg Orneta. 12.08.54 r. przeniesiona do DPS w Stanisławiu, powiat Tczew, a 24.06.76 r. do DPS w Szpęgawsku, gdzie przebywa do dziś. Rysopis: wiek z wyglądu 65-70 lat, wzrost 160 cm, włosy siwe długie proste, otyła budowa ciała, twarz okrągła, cera śniada, czoło średnie, oczy jasnoniebieskie, nos duży, uszy średnie przylegające, braki w uzębieniu. Diagnoza lekarza psychiatry - upośledzenie umysłowe.

Policjanci z KPP w Starogardzie Gd. proszą tych, którzy mogliby pomóc w ustaleniu tożsamości kobiety o kontakt tel. (0-58) 775-44-00 lub 01.

## N/n kobieta, ps. Zosia



Kobieta w dniu 12.12.1980 r. została przywieziona przez Pogotowie Ratunkowe z Wejherowa do

DPS Szpęgawsk, gdzie przebywa do dziś. Rysopis: wiek z wyglądu 45-50 lat, wzrost ok. 165-170 cm, krępej budowy ciała, włosy brązowe, nos średni prosty, uszy średnie przylegające, widoczne braki w uzębieniu, znaków szczególnych brak. Diagnoza lekarza psychiatry - upośledzenie umysłowe.

Policjanci z KPP w Starogardzie Gd. proszą tych, którzy mogliby pomóc w ustaleniu tożsamości kobiety o kontakt tel. (0-58) 775-44-00 lub 01.

## Witold Kowalski



s. Bolesława i Gertrudy, ur. 12.01.1948 r., zam. w Gdańsku, ul. Wita Stwosza Mężczyzna zaginał w sierpniu

2000 roku. Wyszedł z domu z dwiema walizkami i do chwili obecnej nie nawiązał kontaktu z rodziną. Rysopis: wzrost 183 cm, wysmukła budowa ciała, twarz pociągła, cera śniada; nos duży, wąski, wypukły; uszy przylegające; liczne zepsucia uzębienia.

## Wiesław Buczek



s. Wawrzyńca, ur. 19.11.1947 r., zam. w Gdańsku. Mężczyzna zaginał 1 października 2000 r. Rysopis: wzrost ok. 165 cm, wysmukła budowa ciała, twarz owalna, cera

śniada, nos gruby. Znaki szczególne: proteza zębów szczęki górnej; brak dużego palca u prawej nogi. W dniu zaginięcia ubrany był w skóropodobną kurtkę kol. czarnego do bioder, zapinaną na zamek błyskawiczny i guziki; spodnie kol. granatowego z materiału i półbuty kol. czarnego.

## Krzysztof Wyrzykowski



s. Ryszarda i Teresy, ur. 21.06.1967 r., zam. w Gdańsku, ul. Wrzośy Zaginiony wyszedł z domu w czerwcu

1997 roku i do chwili obecnej nie powrócił. Rysopis: wzrost ok. 170-172 cm, krępa budowa ciała, włosy krótkie, proste, szatyn; twarz okrągła, cera jasna, czoło wysokie, oczy niebieskie; nos duży, szeroki; uszy małe, przylegające; braki w uzębieniu. Ubrany był w marynarkę kol. szarego, jasną koszulkę typu polo, spodnie z materiału (od garnituru) kol. jasnoszarego.

## Adam Kamiński



s. Kazimierza i Ewy, ur. 24.05.1975 r., zam. w Gdańsku. Zaginiony wyszedł z domu 4 marca 1999 r. i do chwili

obecnej nie powrócił. Rysopis: wzrost 172 cm, średnia budowa ciała, sylwetka wysportowana, włosy jasnobłond, twarz owalna, oczy szare, uzębienie pełne. W dniu zaginięcia ubrany był w czarną kurtkę ze ściągaczem, zapinaną na zamek; półgolf z dzianiny; czarną koszulkę z krótkim rękawem z wizerunkiem zespołu „Metallica”; ciemnobrązowe półbuty zamszowe - sznurowane.

## Sławomir Cieniewicz



s. Marka i Gertrudy, ur. 19.11.1972 r., zam. w Gdańsku, ul. Chrobrego W dniu 31 grudnia 1998 r. wyszedł na

zabawę sylwestrową i do chwili obecnej nie powrócił. Rysopis: wzrost 162 cm, krępa budowa ciała, włosy krótkie, ciemnobłond, twarz okrągła, cera jasna, czoło wysokie, oczy niebieskie, nos mały, prosty, uszy średnie, przylegające, uzębienie pełne. Znaki szczególne: na całej twarzy czarne pieprzyki.

## Stanisław Łuczowski



s. Piotra i Wiktorii, ur. 24.10.1932 r., zam. w Łęborku, ul. Obrońców Westerplatte 5/3

Zaginał w maju 1994 r. Rysopis: wzrost 168 cm, sylwetka szczupła, pochylona do przodu, włosy koloru ciemnego z widoczną łysiną czołową, twarz szczupła, cera ciemna, nos duży, uszy duże, wyraźnie odstające, widoczne braki w uzębieniu.

## Rozalia Zaręba



c. Roberta i Heleny, ur. 30.11.1932 r., zam. w Kościerzynie, ul. Rynek 18/2 Między 23 a 25 czerwca 2001 r. wy-

szła z domu i do chwili obecnej nie powróciła. Rysopis: wzrost 175 cm, krępa budowa ciała, włosy proste siwe, twarz owalna, cera blada, oczy niebieskie, nos duży, gruby, uszy średnie, przylegające, braki w uzębieniu. W dniu zaginięcia ubrana była w czarny płaszcz z ortalionu i czarną spódnicę. Cierpiała na zaniki pamięci.

## Edmund Majchrzak



s. Stanisława i Józefy, ur. 03.08.1918 r., zam. w Łebie, ul. Kościuszki 73/1 Zaginał w dniu 18 września 1998 r.

Rysopis: wzrost 170 cm, sylwetka smukła, twarz owalna, cera śniada, czoło wysokie, oczy niebieskie, nos duży, szeroki, uszy średnie, lekko odstające, widoczne braki w uzębieniu.

Znaki szczególne: na szyi ślady po operacji krtani, ma kłopoty z mówieniem; cierpi na zaniki pamięci.

## Alfons Jan Machlik



s. Jana i Marty, ur. 31.07.1944 r., zam. w Tczewie, ul. Władysława Jagiełły 4D/51 W dniu 3 marca 2000

roku zaginał. Rysopis: wzrost 165 cm, krępa budowa ciała, włosy siwe, może nosić siwą brodę, twarz owalna, czoło wysokie, oczy niebieskie, nos duży, prosty, uszy średnie, przylegające, braki w uzębieniu.

## Jan Chrzastek



s. Edwarda i Antoniny, ur. 28.03.1947 r., zam. w Gdańsku, ul. Madalińskie-go 5/1 W lutym 2001 r. wy-

szedł z miejsca zamieszkania i do chwili obecnej nie powrócił. Rysopis: wzrost 186 cm, czoło wysokie, twarz pociągła, oczy brązowe, nos duży, wąski, uszy przylegające, brak uzębienia. Znaki szczególne - tatuaże na ciele.

## Bartłomiej Jagielski



s. Henryka, ur. 23.11.1970 r. w Gdańsku, zam. w Gdyni Rysopis: wiek z wyglądu 30 lat,

wzrost 186 cm, krępa budowa ciała, włosy blond, krótkie, proste, twarz okrągła, czoło wysokie, pionowe; oczy niebieskie, nos duży, gruby, prosty; uszy średnie, przylegające, uzębienie pełne. Znak szczególny w postaci blizn pooperacyjnych lewego kolana i podudzia. Ubrany był prawdopodobnie w kurtkę skórzaną kol. czarnego; spodnie sztruksowe kol. beżowego ze średnim prążkiem; golf beżowy; obuwie sportowe. Na szyi miał gruby łańcuch z metalu kol. złotego, na rękach bransoletę z metalu kol. złotego, dwa sygnety z metalu kol. złotego, w tym jeden z wizerunkiem orła, zegarek na metalowej bransoletce.

## Elżbieta Baziuk



c. Edwarda i Janiny, ur. 16.06.1950 r. w Świeciu nad Wisłą, ostatnio zam. w Gdańsku, ul. Przyjemna

W dniu 20 lutego 2002 r. wyszła z domu i do chwili obecnej nie powróciła. Rysopis: wiek z wyglądu 50 lat, wzrost 160 cm, krępa budowa ciała, włosy rude - do ramion, twarz owalna, twarz owalna, cera blada, oczy piwne, uszy średnie. Znaki szczególne: częściowa proteza górnej szczęki, brodawka pod nosem - po lewej stronie twarzy. Ubrana była w kurtkę granatową z podpinką, białą czapkę, zieloną bluzkę, spodnie i buty typu adidas kol. jasnego.

## nieustalona tożsamość



W Ośrodku Readaptacji Stowarzyszenia Solidarni PLUS EKO Szkoła Życia w Wandzinie (pow. człuchowski)

przebywa mężczyzna, którego tożsamości do chwili obecnej nie ustalono. Podaje, że nazywa się Władysław Kolesnikow lub Igor Dachno. Jednak z uwagi na chorobę kontakt z nim jest utrudniony. Rysopis: wiek ok. 35 lat, 178 cm wzrostu, włosy ciemne, krótkie, czesane

na bok, sylwetka wysmukła, czoło wysokie, oczy piwne.

## Rozalia Waszyńska



c. Aleksandra i Antoniny z d. Chrzaszcz, ur. 02.08.1954 r., zam. w Gdańsku, ul. Tamka 29/42

Poszukiwania prowadzi VII Komisarjat Policji w Gdańsku. W kwietniu 1997 r. wyszła z domu i do chwili obecnej nie powróciła. Ostatni raz widziana była w sierpniu 2000 r. w okolicy targowiska miejskiego we Wrzeszczu. Rysopis: wiek z wyglądu ok. 55 lat, wzrost 154 cm, budowa ciała wysmukła, włosy krótkie, jasno-brązowe, cera zniszczona, oczy ciemnobrązowe, rozszczepienie górnej wargi i asymetria nosa.

## Tadeusz Bojarzyński



s. Bronisława i Bronisławy z d. Misarko, ur. 11.08.1939 r., zam. w Gdańsku, ul. Strakowskiego 2/6

Poszukiwania prowadzi III Komisarjat Policji w Gdańsku. Ostatni raz widziany był w styczniu 1992 r. w miejscu swojego zamieszkania. Rysopis (w chwili zaginięcia): wiek 52 lata, wzrost 170 cm, włosy ciemne, szpakowate, postać wysmukła, cera śniada, czoło wysokie, oczy ciemnobrązowe, nos duży, wąski, prosty, uszy duże przylegające. Ubrany był w kurtkę z materiału koloru brązowego, marynarkę koloru jasnobrązowego.

## Andrzej Brechelke



s. Eryka i Urszuli, ur. 27.01.1972 w Gdyni zam. w gm. Rumia, Kaziemierz 12 a W dniu 12.04.2001

r. zaginał w Dębogórze. Rysopis: wiek z wyglądu 30-35 lat, ok. 180 cm wzrostu, smukła budowa ciała, włosy szpakowate krótkie proste, twarz owalna, cera śniada, czoło wysokie, oczy piwne, nos duży prosty, uszy małe przylegające. Znaki szczególne: obcięte dwa kołnuszki palców prawej dłoni. Ubiór: granatowa kurtka z czerwonymi pasami na rękawach, brązowe dżinsy, białe buty sportowe. Osoby mogące przyczynić się do ustalenia miejsca pobytu zaginionego proszone są o kontakt z Komendą Powiatową Policji w Pucku, ul. Dworcowa 5 tel. (0-58) 674-52-22.



## WARCABY

■ Mistrzowie  
stu pól

TRĄBKWI WLK. 52 zawodników zmierzyło się w mistrzostwach gminy Trąbki Wielkie w warcabach stupolowych. Rywalizacja była ostra, bowiem punkty zdobyte przez graczy zaliczone zostaną do corocznej rywalizacji o puchar gminy. W poszczególnych kategoriach wiekowych wygrali:

- Kinga Dobersztajn z Kłodawy - najmłodsze dziewczęta
  - Mariusz Brzeziński z Czerniewa - najmłodszy chłopcy
  - Sylwia Stębowska - gimnazjalistki
  - Cezary Kusaj - gimnazjaliści
  - Katarzyna Budzyńska z Warcza - juniorki
  - Dariusz Kosikowski z Czerniewa - juniorzy
  - Renata Senger z Elganowa - seniorki
  - Wiesław Kosikowski z Czerniewa - seniorzy
- Drużynowo zwyciężył Warcz przed Czerniewem, Elganowem i Trąbkami Wielkimi.

(war)

## WARTO WIEDZIEĆ

■ Lato  
na stadionie

PRUSZCZ GD. Młodzież i dzieci z Pruszcza Gdańskiego mogą spędzać wakacje na stadionie przy ul. Chopina 34, biorąc udział w zajęciach i zawodach organizowanych przez Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji.

## Plan zajęć

- siatkówka plażowa - poniedziałki, w godz. 10 - 13.30
- koszykówka uliczna - wtorki, w godz. 10 - 13.30
- tenis ziemny - wtorki i czwartki, w godz. 8 - 12
- piłka nożna - środy, w godz. 10 - 13.30
- rugby - środy, w godz. 17.30 - 19.30
- turnieje różnych dyscyplin - piątki, w godz. 10 - 13.30
- jazda na deskorolkach - codziennie od godz. 10 do 21.

(war)

## Trąbki Wielkie. Piłka nożna

## Wakacyjna liga



Na boisku rywale, a po meczu koledzy. Do wspólnego zdjęcia ustawili się młodzi piłkarze z Sobowidza, Kłodawy i Czerniewa.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Rozpoczęły się rozgrywki młodzieżowej ligi wakacyjnej w Trąbkach Wielkich. Do turnieju zgłosiły się cztery drużyny piłkarzy do lat 13 i osiem zespołów gimnazjalistów. Na razie wszyscy zapowiadają zdobycie laurów. Ambicji chłopcom nie brakuje, chociaż nie każdy z nich trenuje tę dyscyplinę sportu. W pierwszej rundzie młodszych piłkarzy Unia Kłodawa pokonała Sobowidz 4:2 i objęła prowadzenie. Natomiast Mierzeszyn wygrał 2:0 z Domachowem. Wśród gimnazjalistów emocje były większe. Po bardzo zaciętej grze Orleń Czerniewo zremisowały 3:3 z faworytem rozgrywek, Błękitnymi Sobowidz. Na prowadzeniu

jest Elganowo po zwycięstwie nad Błotnią 12:1. Na drugim miejscu plasują się gimnazjaliści z Trąbek Wielkich po zwycięstwie 8:1 nad Przepompownią Sobowidz. Unia Kłodawa wygrała walkowerem nad Kosynierem Sobowidz.

Rozgrywki, organizowane przez Gminny Ośrodek Kultury w Trąbkach Wielkich, prowadzone są systemem każdy z każdym. Zakończą się 28 sierpnia - powiedział Marian Lewańczyk, sędzia zawodów. - Niektórzy młodzi piłkarze wyjadą na część wakacji i zastąpią ich inni. Drużyny będą się zmieniać, więc nie można przewidzieć wyników. Zapowiadają się nie lada emocje.

Sędzia nie toleruje wulgaryzmów na boisku. Kto w fer-

worze rywalizacji rzuci przekleństwo, ląduje na karnej ławce na dwie lub pięć minut. W przypadku pięcioosobowych drużyn, to znacznie osłabia zespół.

- Jeśli przeklnie kibic będę również bardzo surowy - dodaje Marian Lewańczyk. - Wystarczy zatelefonować na miejscowy posterunek i policjanci usuną taką osobę za ogrodzenie stadionu.

Czy metody wychowawcze sędziego Lewańczyka przyjmą się również na meczach ligowych? W przypadku zawodników i kibiców zespołów V i IV ligi jest to chyba niemożliwe. Sprawdźmy chórally okrzyki kibiców w rundzie jesiennej.

Wawrzyniec Rozenberg



Ariel Fedak z Sobowidza nie żałował sił, ale jego drużyna musiała zadowolić się remisem.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

## Pszczółki. Tenis stołowy

## Rodzina na podium



Laureaci rozgrywek tenisowych w Pszczółkach.

Fot. archiwum organizatorów

ski. Mama Dobrosława zajęła ósme miejsce. Turniej zorganizowany przez UKS

Jedynka poprowadziła Urszula Górską.

(war)

## Najlepsi w klasyfikacji długofalowej:

- |                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Ewelina Zelewska   | 6. Krzysztof Wąsik     |
| 2. Adam Zelewski      | 7. Adam Szamocki       |
| 3. Jan Lewczuk        | 8. Dobrosława Zelewska |
| 4. Tomasz Augustyniak | 9. Daniel Górski       |
| 5. Paweł Kotynia      |                        |

Stara Huta. Czyn społeczny nadal w cenie  
Ich własne boisko

Mieszkańcy Starej Huty zbudowali sobie boisko. Działkę dostali od Urzędu Gminy w Przywidzu. Przy wyrównaniu terenu, sianiu trawy i sprzątaniu pracowali wszyscy. Najwięcej jednak młodzi miłośnicy piłki nożnej. Nic dziwnego - będą najczęściej korzystać z obiektu. W inauguracyjnym meczu spotkały się drużyny miejscowych juniorów i oldbojów. Wygrali starsi, jednak dopiero po rzutach karnych. Na pocieszenie młodzi piłkarze dostali kom-



Młodzi piłkarze z Starej Huty mają gdzie trenować.

Fot. Arkadiusz Gancarz

plet piłek od wójt Bożeny Mielewcyk-Zawady.

(ganark)

## PIŁKA NOŻNA

## ■ Prawdziwi juniorzy

BĘDZIESZYN. Najmłodszy piłkarze z Będzieszyna zajęli czwarte miejsce w wojewódzkim etapie Ogólnopolskiego Turnieju Real Junior Cup w Gdańsku. Niestety, nie awansowali do rozgrywek krajowych, ale wrócili „na tarczy”. Byli najlepszą wiejską drużyną na 18 uczestników turnieju. Chłopcy wygrali koszulki i plecaki wypełnione słodyczami. Do boju zagrzewała ich liczna grupa kibiców z rodzinnej wsi.

(ag)

w poniedziałek  
z Dziennikiem

Sport



Pruszcz Gdański. Rodzinna pasja

# Zszyci ze sobą



Haftowanie to sposób na życie całej rodziny Kuleszów. Na zdjęciu od lewej: Maria, Jolanta, Wiesław, Justyna z Zuzią, Leokadia, Aleksandra i Nina.

Fot. K. Gilewicz

**W** czarnych, przeciwsłonecznych okularach, z futerałem od laptopa pod ręką, Jolanta Kulesza wraca pruszczańskimi ulicami do domu. W salonie na rozłożystej kanapie siedzą córki Ola i Justyna. Kiedy mama otwiera furtkę, ich oczom ukazuje się znajomy widok: rząd igieł, nawlekacz, tamborek, agraftki i poukładane według kolorów muliny.

- Haftowanie to sposób na życie całej naszej rodziny - mówi z uśmiechem Jolanta. - To coś tak naturalnego, jak oddychanie.

## Kochanie, jesteś moją pasją

Kiedy z powodu przepracowania Jolanta trafiła do szpitala, rodzina wiedziała, co będzie dla niej najlepszym lekarstwem. Dwie babcie, mąż i pięć córek przynieśli zestaw do haftowania.

- Lekarze codziennie robili obchód. Kiedy zaglądali do sali, w której leżałam, nie pytali o stan zdrowia, tylko o to, co udało mi się wyhaftować od ich ostatniej wizyty - śmieje się Jolanta.

Mulina za muliną, krzyżyk za krzyżykiem. Na szpitalnym oddziale tworzyła dzieło życia - dorożkę na tle ogrodu.

- To efekt lat praktyki. Dziewięć lat temu przewlekłam swój pierwszy krzyżyk - wspomina Jolanta. - Wiedziałam, że hafciarstwo jest

tym, co chcę robić w życiu. Pasjonowałam się nim od dawna.

- Pasjonowałaś się mną kochanie, ale jak już ci się znudziłem, zaczęłaś haftować - śmieje się mąż Wiesław, wychodząc z przedpokoju, gdzie wśród szuflad szukał bordowej muliny.

Jednak ojca rodziny nie łatwo było przekonać do haftowania. Zanim chwycił do rąk igłę i tamborek, wyprzedziły go wszystkie kobiety w domu - te małe i te dorosłe.

- Haftowania nauczyłyśmy się od mamy, ja i moje trzy siostry. W latach czterdziestych, w czasie okupacji, to był nasz sposób na przetrwanie - zamyśla się babcia Leokadia. - Wyszywane obrusy, serwety, firany i poduszki - wszystko szło na handel wymienny.

Podobnie zaczynała babcia Nina. W trzeciej klasie szkoły podstawowej nauczyła się robić na drutach, później przyszedł czas na krzyżkowe poduszki z wełny. Królowały na nich żółto-niebiesko-zielone wzory.

- Do pracy często dojeżdżałam kolejką lub tramwajem. Zawsze miałam przy sobie w torebce tamborek, muliny i igłę - opowiada babcia Nina. - Po przez nie wysiadałam zawsze kilka przystanków dalej niż planowałam.

## Siostrzane haftowanie

Dwuletnia Zosia, kiedy widzi haftujące siostry, nie

chce być gorsza. Leżące na stole kolorowe tkaniny, muliny i tamborki stają się celem numer jeden początkującej hafciarki.

- Zosiu! Chodź do mamy, dostaniesz igielkę i szmatkę - uśmiecha się do córeczki Jolanta.

Najmniejsza pociecha ze stępią igłą i kawałkiem tkaniny siada zadowolona obok Oli, starszej o sześć lat.

- W przyszłym roku założę kółko hafciarskie w szkole - planuje Ola, zmieniając igłę. - W świetlicy będę uczyć koleżanki, jak haftować i robić koralikowe bransoletki i kolczyki.

Justyna, uczennica liceum, siedząca po drugiej stronie kanapy przygląda się małemu zdobionemu kredensowi najstarszej siostry Hanny, już mężatki, mieszkającej w Niemczech. Dzięki haftowaniu odkryła nowe powołanie: zdobienie mebli. Justyna nie podziela jednak pasji siostry. Woli igłę i tamborek.

- Uwielbiam haftować pejzaże i naturę, a zwłaszcza kwiaty: lilie, słoneczniki i róże - wyznaje.

Kiedy kończy wylizanie, w przedpokoju odzywa się dzwonek do drzwi. Maria, studentka architektury na Politechnice Gdańskiej, właśnie wróciła do domu. Idąc do kuchni mija haftowane żółte prymulki, swoją pierwszą pracę.

- Ech, teraz muszę się uczyć - wzdycha. - Ale kiedy skończę studia zostanę

projektantką diagramów do haftu.

## Tatusz wszystko potrafi!

Czerwcowy wieczór 2004 roku. Na kanapie siedzą babcie Leokadia, Nina, mama Jolanta i cztery córki. Każda w rękach trzyma tamborek i igłę. Wokół na ścianach wiszą dziesiątki haftowanych obrazów.

- Rety! Znowu kółko różańcowe! - kręci głową Wiesław na widok haftujących kobiet.

- Kochanie przyłączyłbyś się do nas - uśmiecha się Jolanta.

- Wolę jazdę konną, wróć za trzy godziny.

- Tatusz po prostu nie potrafi haftować! - stwierdza Ola.

- Co?! Ja nie potrafię?! Tatusz wszystko potrafi zrobić.

Zaczął od prostych świątecznych wzorów: Świętego Mikołaja, gwiazdy betlejemskiej i czerwonych serduszek. Nawet nie zauważył, kiedy go wciągnęło. Po pracy wieczorami siada z rodziną i chwytą w ręce tamborek.

- Haftowanie to coś wspólnego - wyznaje Wiesław. - Po całym dniu pracy i nerwów to prawdziwy balsam. Sprawia, że czuję się zrelaksowany i pełen wewnętrznego spokoju.

- No i jesteśmy wszyscy razem, kochanie - dodaje Jolanta. - A to najważniejsze.

Jakub Gilewicz

## WYSTAWA RĘKODZIEŁA

### ■ Haftowane pejzaże



Bożena Daszewska z Łęgowa i jej synowa, Bożena Daszewska z Leszka, z dumą prezentują piękne hafty.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

**CEDRY WIELKIE.** W Żuławskim Ośrodku Kultury i Sportu w Cedrach Wielkich można było oglądać hafty miejscowej artystki Bożeny Łońskiej-Janus oraz Bożeny Daszewskiej z Łęgowa. Jedną z sal wypełniły barwne obrazy wykonane ściągami krzyżykowym. W drugiej zgromadzono eleganckie obrusy i serwety zdobione haftem richelieu. Pozostałą przestrzeń udekorowano ekspozycją dawnych narzędzi rolniczych, przedmiotów gospodarstwa domowego i elementów wyposażenia wnętrz.

### Zarwane noce

Pomysłodawczynią i organizatorką przedsięwzięcia Justyna Kasprzycka, Agnieszka Mańkiewicz i Katarzyna Moritz zadbały o piękną oprawę wernisażu i poczęstunek dla gości. Stosownie do wystroju serwowano swojskie przysmaki - razowy chleb z domowym smalcem i kiszonymi ogórkami. Goście podziwiali cierpliwość i trud autorek haftowanych prac i chwalili pomysł.

- Wiele lat temu zaczynałam od tradycyjnych haftów kaszubskich i kociewskich. Ściągami richelieu zajmuję się od sześciu lat, czyli od przejścia na emeryturę - opowiadała Bożena Daszewska. - To żmudna i pracochłonna technika, ale dająca wiele satysfakcji. Artystka zdradziła, że duży obrus powstaje w ok. trzy miesiące, więc nie jest łatwo rozstać się z dziełem. Większość serwet nie opuszcza Łęgowa.

- Mam cztery wnuczki. Każda z nich dostanie w posagu piękny komplet. Już przygotowuję i skrzętnie gromadzę kolekcję - powiedziała Bożena Daszewska.

- To moja pierwsza wystawa, choć prace powstają od wielu lat. Haftu nauczyła mnie babcia. Przeszłam etap kaszubski i kociewski, przez haft richelieu, aż do krzyżkowego, który najbardziej mnie inspiruje - Bożena Łońska-Janus opisywała swoją drogę twórczą. - To jest tak absorbujące zajęcie, że zarwałam już niejedną noc.

### Krzyżyki w szeregu

Wesołe prace oprawione w ramy i ustawione na sztalugach to prawdziwe obrazy malowane igłą i kolorową muliną. Kwiaty, pejzaże, zwierzęta wyglądają jak namalowane. Dopiero z bliska można stwierdzić, że całą powierzchnię płótna pokrywają maleńkie krzyżyki umieszczone w ściśle określonym porządku.

- Trzeba lubić takie zajęcia, mieć zapał i cierpliwość. To praca, którą polecamy nerwowym ludziom! Bardzo uspokaja - dodały obie panie Bożeny.

Elżbieta Skirmuntt-Kufel



Krzyżykowe dzieła podpatrywały dziewczynki, które podczas wernisażu zaśpiewały żuławską piosenkę. Od lewej: Agnieszka Balde, Aneta Nalińska, Weronika Paszkowska.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel



Pszczołki. Gdy gra muzyka

## Mali tancerze



Wszyscy gotowi? Muzyka. Raz, dwa, trzy i tańczymy - przedszkolaków z Pszczołek nie trzeba zachęcać do zabawy. Na specjalne okazje mają nawet opracowane niemal profesjonalne układy taneczne.

Fot. Arkadiusz Gancarz

R E K L A M A

do 10 000 zł  
bez poręczycieli  
do 36 miesięcy



Pruszcz Gdański, ul. Chopina 3,  
tel. (058) 682-26-44  
Tczew, ul. Jasińskiego 7,  
tel. (058) 777-11-00  
Tczew, ul. Krótka 19;  
tel. (058) 530-11-40

Więcej informacji uzyskacie Państwo na naszych  
stronach [www.skokjan.pl](http://www.skokjan.pl)

W naszej ofercie znajdziesz  
także inne pożyczki, dopasowane do  
Twoich potrzeb oraz możliwości  
finansowych.

## Pożyczka Wakacyjna



infolinia:  
0 801 400 201

## NAJLEPSZE ŻYCZENIA



■ Dziś są pierwsze urodzinki Kingi i Dawidka Grossów. Życzymy wszystkiego co w życiu najpiękniejsze - radości, szczęścia, dużo miłości, mocy uśmiechu i słodkości. Rodzice.

■ Miłość jest jak cień człowieka. Kiedy ją gonisz - ona ucieka. Niech słońce Wam za-



wsze świeci. Niech Bóg o Was dba i ma w opiece. Niech w zdrowiu leci rok za rokiem, a dalsze życie płynie radośnie i szczęśliwie w każdej chwili i godzinie. Wszystko co dobre i wymarzone niech spełni się Wam pomyślnie. Z okazji 25 rocznicy ślubu, kochanej siostrze Helenie i szwagrowi Henrykowi Struzikom z Żeliszewek życzenia przesyłają Weronika z rodziną, mama Jadwiga oraz Alicja.

■ Kochanej córeczce Wiki, w dniu 1 urodzin, dużo zdrowia, uśmiechającej buźki oraz cudownego dzieciństwa życzą bardzo kochający Cię rodzice i braciszek Kacperek.



■ W dniu Twojego święta wszyscy Cię kochamy i życzenia przesyłamy.

Niech Twoja buzia będzie zawsze uśmiechnięta. Niech w serduszkach Twoich gości dużo szczęścia i radości. Niech Cię dobry Bóg obdarzy zdrowiem i wszystkim o czym Two serduszek marzy. Twoje oczka czarujące, warte są więcej niż tysiące. Bo tyś się rozlegała, a Twoe oczka zawsze świecą. Najukochańszej siostrzyczce i córeczce, Martusi Langowskiej, z okazji trzecich urodzin, dużo zdrowia i słodyczy życzą: siostra Dajana, bracia Michał i Marcin oraz rodzice.



Bezpłatnie - tylko z kuponem! **Echo Pruszcza**



Chcicie Państwo bezpłatnie złożyć gratulacje lub życzenia komuś bliskiemu? Możecie to zrobić na łamach naszej gazety. Wystarczy przynieść (lub przysłać pocztą) do redakcji treść życzeń wraz ze zdjęciem miłej sercu osoby i dołączyć poniższy kupon. Nasz adres:

**Echo Pruszcza**  
83-000 Pruszcz Gdański  
ul. Chopina 2.

R E K L A M A

## NOWO OTWARTY SKŁAD BUDOWLANY



P.H.U.

**"ROLSTAL"**

Zdzisława Preuss

- TECHNIKA BUDOWLANA
- WYROBY HUTNICZE
- MATERIAŁY IZOLACYJNE
- TRANSPORT

PRUSZCZ GDAŃSKI  
UL. SIKORSKIEGO 3b  
Tel. 682-28-89, 691-07-93



PIĄTEK - 8 LIPCA

16.00  
Sopot

Bazuna 2005

W piątek rozpocznie się 33. Ogólnopolski Turystyczny Przegląd Piosenki Studenckiej Bazuna 2005. Na początek organizatorzy przygotowali część konkursową, która ma wyłonić najciekawszych, najbardziej wartościowych wykonawców. Natomiast o godz. 19 rozpocznie się koncert, podczas którego wystąpią m.in.: Coffeina, Browar Żywiec i zaproszeni goście: Toruń, Paweł Orkisz, Dom o Zielonych Progach oraz Enigma, Na Bani i Zgómrysny. (a.a.)

plaża przy Kolibie  
ul. Powstańców  
Warszawy  
wstęp wolny

18.00  
Sopot

Szczepkowska w salonie

Urząd Miasta  
Sala Rady Miasta  
ul. Tadeusza Ko-  
ściuszki 25/27



Fot. Tomasz Bolt

Tygodnik „Polityka” oraz Urząd Miasta Sopotu zapraszają na kolejne spotkanie w Salonie Polityki. Gościem spotkania, które poprowadzi dziennikarz „Polityki”, Daniel Passent będzie Joanna Szczepkowska. Aktorka znana m.in. z: „Dekalogu III”, „Matki królów” czy „Kroniki wypadków miłosnych” od kilku lat oprócz grania, ma jeszcze jedną pasję - pisanie. W ciągu ostatnich dwóch lat wydała dwie książki: „Fragmenty z życia lustra” oraz „Goła baba”, a także zbiór felietonów „Sześć minut przed czasem”. (a.a.)

17.30  
Gdańsk

Twarze Ukrainy

Ratusz  
Staromiejski  
ul. Korzenna  
33/35  
wstęp wolny

Związek Ukraińców w Polsce oraz Nadbałtyckie Centrum Kultury zapraszają na prezentację książki zatytułowanej „Wiele Twarzy Ukrainy”. W spotkaniu wezmą udział autorzy: Iza Chruslińska, Piotr Tyma oraz znany w Polsce z wielu tekstów publicysta, Mykoła Riabczuk z Kijowa. Poprowadzi je redaktor naczelny „Przeglądu Politycznego”, Wojciech Duda. Prezentacja tej pozycji odbędzie się w ramach 18. Festiwalu Kultury Ukraińskiej. (a.a.)

17.00  
Gdańsk

Orkiestra na wojskowo

Teatr Leśny  
ul. Jaśkowa  
Dolina

Integracyjny Klub Artystyczny „Winda” zaprasza do Teatru Leśnego na koncert młodzieżowej Duńskiej Orkiestry Dętej Herning Garden. Orkiestrę tworzy 30 osób w wieku od 10 do 22 lat. Repertuar grupy to muzyka marszowa, wzbogacona o układy taneczno-marszowe tzw. military tattoo oraz jazzowe evergreeny. Muzykami występującymi w przepięknych kostiumach, dyryguje doświadczony, zawodowy muzyk, który do tej prowadził orkiestry wojskowe. (a.a.)

19.00  
Sopot

Spotkanie z Koperskim

Kawiarenka Pod  
Żaglami  
ul. E. Plater 19  
tel. 550-05-72  
wstęp wolny

Stowarzyszenie Podróżników Horyzont oraz Kawiarenka Pod Żaglami, mieszcząca się w hotelu Bursztyn, zapraszają na spotkanie ze znanym podróżnikiem, przewodnikiem, organizatorem rajdów samochodowych „Transsyberia”, pisarzem i pianistą Romualdem Koperskim. Koperski, grając przez 54 godziny, w ubiegłym roku pobił rekord świata na najdłuższy koncert fortepianowy. W piątkowy wieczór będziemy mogli wysłuchać jego koncertu oraz obejrzeć pokaz filmów dokumentujących jego wędrówkę po Syberii. (a.a.)

19.00  
Gdańsk

Muzyka cerkiewna

Kościół grekokato-  
licki pw. św. Barto-  
łomiej i Opieki Naj-  
świętszej Boguro-  
dzicy, ul. Zaulek  
Św. Bartłomieja 1,  
tel. 301-66-96 bile-  
ty: 8 i 15 zł

Koncert muzyki cerkiewnej jest imprezą towarzyszącą 18. Festiwalowi Kultury Ukraińskiej. W kościele greko-katolickim pw. św. Bartłomieja czeka nas chóralna ucta. Wystąpią: Chór Męski Żurawli działający przy Związku Ukraińców w Polsce, Chór Muzyki Sakralnej Syntagma, Młodzieżowy Chór Diecezji Przemysko-Nowosądeckiej Imos z Sanoka, Żeński Chór Kameralny Namysto z Przemyśla, Chór im. Maksyma Berezowskiego, Chór im. M. Werbyckiego oraz Mieszany Chór Związku Ukraińców w Polsce z Przemyśla.

20.30  
Sopot

Urodzinowy Seven B

Daily Blues  
ul. Władysława IV  
1 A  
tel. 551-39-39  
bilety: 15 i 30 zł  
(karnet)



Fot. materiały promocyjne

Koncertem zespołu Seven B sopocki Daily Blues rozpocznie świętowanie swoich drugich urodzin. Grupa powstała w Grodnie na Białorusi w 1990 roku z inicjatywy Gienka Łoska i Andrzeja Makarewicza. Tam też z powodzeniem grali aż do lata 1992 roku, kiedy to przyjechali do Polski i postanowili już tutaj pozostać. Seven B gra zarówno własne kompozycje jak i covery takich mistrzów jak: Led Zeppelin czy Rolling Stones. Mamy dla Was 1 podwójne zaproszenie. Dzwoncie dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61. (a.a.)

21.00  
Sopot

Rock według Help!

restauracja  
Antresola  
ul. Boh. Monte  
Cassino 53  
tel. 555-53-90  
wstęp wolny

W sopockiej restauracji Antresola (Krzywy Dom) zagra rockowa formacja Help! z Łodzi. Zespół powstał na bazie grupy Kira Band. Jej liderem jest klawiszowiec i wokalista Szymon Pejski, przez swoich fanów nazywany polskim Jimem Morissonem. Muzyka grana przez Help! to połączenie: rocka, funk, bluesa i soula. Inspiracją dla muzyków grupy są dokonania takich światowych artystów jak: Stevie Wonder, Jimi Hendrix, Eric Clapton, Prince, Jonny Lang, James Brown. (a.a.)

20.00  
Gdańsk

Koncert na organy

Archikatedra  
Oliwska  
ul. Cystersów 10  
bilety: 12 i 18 zł

W ramach 48. Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Organowej wystąpi znakomity polski organista, Andrzej Chorosinski. Muzyk koncertował niemal we wszystkich krajach Europy, a także w Izraelu, USA, Kanadzie, Korei Południowej i Japonii. Doznał licznych nagród radiowych i telewizyjnych w kraju i za granicą, nagrał ponad 20 płyt. W programie koncertu znajdują się: „Uwertura Akademicka op.80” Johanna Brahmsa, „Introduzione - Tema con Varitioni-Finale” Giovanni'ego Morandi i „Sinfonia z Kantaty BWV 29” Jana Sebastiana Bacha. Koncert poprowadzi Konrad Mielnik.

**BILETY  
DLA WAS**

SOBOTA - 9 LIPCA

12.00  
Gdańsk

Standardy jazzowe

altanka w  
Parku Oliwskim  
wstęp wolny



Fot. materiały promocyjne

Emil Kowalski i Leszek Dranicki zagrają standardy jazzowe podczas kolejnego koncertu z cyklu „Goście Polskiego Chóru Kameralnego” w altance Parku Oliwskiego. Kowalski, uważany za najlepszego polskiego klawiszowca, na co dzień prowadzi własny kwintet, przez który przewinęli się tacy muzycy, jak: Leszek Możdżer, Cezary Paciorek czy Sławek Jaskułke. Leszek Dranicki, oprócz tego że występuje solo i z Kowalskim, gra również w Camerata Jazz Trio, a także z Maciejem Sikatą oraz własną sekcją rytmiczną - Piotrem Lemańczykiem i Tomkiem Sowińskim. (a.a.)

12.00  
Sopot

Latynoskie rytmy

klub Copacabana  
plaża z prawej  
strony mola  
bilety: 10 zł



Fot. materiały promocyjne

Kolejną odsłoną „Carnival de Latino”, czyli weekendowych imprez z różnymi odmianami muzyki latynoskiej. W godz. 12-19 możemy bawić się przy muzyce na żywo granej przez meksykańsko-peruwiańską grupę Latino Show. Natomiast wieczorem (ok. godz. 21) rozpocznie się impreza, podczas której zaprezentują się najlepsi DJ-e z Polski i zagranicy: Diabla, Ka, Ozo, Pierre oraz Tomek Szczeciński. Ponadto w godz. 9-18 za dodatkową opłatą można wynająć m.in.: łóżko plażowe, ręcznik kąpielowy oraz korzystać z rowerów treningowych, boiska do siatkówki oraz zająć z instruktorem. (a.a.)

13.00  
Sopot

Ukraiński festiwal

Opera Leśna  
ul. Moniuszki 12  
tel. 555-84-11  
bilety: 45 zł, 30 zł  
(karnet ulgowy)  
i 60 zł (karnet  
normalny)



Fot. materiały promocyjne

W sobotę na deskach Opery Leśnej odbędzie się pierwsza część 18. Festiwalu Kultury Ukraińskiej. Od godz. 13 będziemy mogli posłuchać zespołów folklorystycznych z Polski, a o godz. 20.30 rozpocznie się folk-opera „Cwit paporoti” w wykonaniu Państwowego Akademickiego Chóru im. Hryhorija Weriowky z Kijowa. Wieczór zakończy koncert pod hasłem „Razom nas bahato”, podczas którego wystąpią polskie i ukraińskie zespoły rockowe m.in.: Tanok na Majdani Konho, Tartak, Gorgiszeli, Chutir, Berkut. (a.a.)

WYSTAWY

11-20  
Sopot

Peru w obiektywie

do 28 sierpnia  
PGS, ul. Powstań-  
ców W-wy 2-6  
tel. 551 06 21  
Bilety: 12-8 zł



Fot. materiały promocyjne

Wystawy fotografii Tomasza Gudzwatego często goszczą w Trójmieście. Artysta jest twórcą plodnym i zaangażowanym w autopromocję. Jego dokonania są udaną próbą ujęcia rzeczywistości dzikiej i obcej kulturowo. Na ekspozycję „Peru” składa się 36 zdjęć z jego wypraw w Andy. W czerwcu 2004 r. autor dokumentował święto, łączące chrześcijaństwo z rytuałami dawnych kultów. W sierpniu zaś powstał reportaż ukazujący prace na solnych tarasach. mp

7-19  
Gdańsk

Przestrzeń wolności

do 30 września  
dawna Stocznia  
Gdańska  
ul. Doki 1  
Wstęp wolny



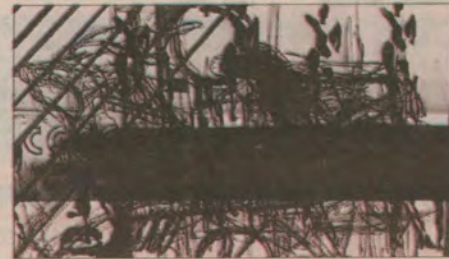
Fot. Robert Kwitek

Stocznia Gdańska, centrum strajkowe przed 25 laty, okazała się pierwszym skrawkiem wolności wyrwanym komunizmowi. Wejście obok 2 bramy na teren SG prowadzi do wystawy „Drogi do wolności”. Obecnie drogi te wzbogaca „Przestrzeń wolności”, dokumentacja fotograficzna strajków sierpniowych. Słynne fotografie zostały wkomponowane w otwartą przestrzeń wokół historycznej sali BHP. Ich autorzy to: E. Golek, C. Nienthal, B. Nieznalski, S. Składanowski i Z. Trybek. (tas)

9-21  
Gdańsk

Bąkowski

do 30 lipca  
Klub Żak  
Grunwaldzka  
195/197  
Wstęp wolny



Fot. materiały promocyjne

„Do wynajęcia” - tak nazywa się najnowszy pokaz rysunków Piotra Bąkowskiego, absolwenta gdańskiej ASP z roku 2001. Dyplom z malarstwa uzyskał w pracowni prof. Hugona Łaseckiego, aneks z rysunku w pracowni ad. Marii Targońskiej. Główną inspiracją artysty jest miasto, pełne imitacji raj, uczuć i emocji, „upiększone” billboardami, sztyldami i graffiti. W warstwie formalnej Bąkowski dąży do jak najbardziej syntetycznego komunikatu. Na wystawie w Żaku zaprezentuje cztery nowe prace. (tas)



## TEATR Tytuł Godzina Gdzie

|        |                                                                                         |                                       |                                                                 |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Gdynia | Niespodziewany koniec lata<br>Cała Polska czyta dzieciom<br>Trzeci - kino pod księżycem | 20 pt.-sob.<br>16 niedz.<br>22 niedz. | Teatr Miejski<br>ul. Bema 26<br>tel. 621 02 26                  |
| Sopot  | Happy Days                                                                              | 19.30 pt.-sob.                        | teatr Atelier<br>al. Franciszka<br>Mamuszki 2<br>tel. 555-89-06 |
| Sopot  | Profesjonalista                                                                         | 20.15 pt.-niedz.                      | Teatr Kameralny<br>ul. Boh. Monte Cassino<br>tel. 551-39-36     |
| Gdańsk | H.                                                                                      | 21 pt.-niedz.                         | Stocznia Gdańska<br>tel. 301-13-28                              |

## KINO Tytuł Godzina

|                                                            |                                                                                     |                                                   |  |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--|
| GDĄSK                                                      |                                                                                     |                                                   |  |
| Neptun<br>ul. Długa 57<br>tel. 301-82-56                   | Madagaskar<br>Wojna światów                                                         | 10.30, 14.30, 18.30<br>12.15, 16.15, 20.15, 22.20 |  |
| Helikon<br>ul. Długa 57<br>tel. 301-53-31                  | Lato miłości<br>Bombon - El perro<br>5x2<br>Jedwabna opowieść                       | 15.50<br>17.30<br>19.20<br>21                     |  |
| Kameralne<br>ul. Długa 57<br>tel. 301-53-31                | Pamięć złotej rybki<br>Lawendowe wzgórza<br>Karol - człowiek, który został Papieżem | 16.15<br>18<br>20                                 |  |
| Żak<br>al. Grunwaldzka<br>195/197                          | Suzhou<br>Eureka                                                                    | 18<br>19.35                                       |  |
| SOPOT                                                      |                                                                                     |                                                   |  |
| Polonia<br>ul. Boh. Monte Cassino 55/57<br>tel. 551-05-34  | Roboty<br>Karol - człowiek, który został Papieżem<br>Bombon - El perro<br>5x2       | 15<br>16.45<br>20<br>22                           |  |
| Bałtyk<br>ul. Bohaterów Monte Cassino 30<br>tel. 551-18-56 | Madagaskar<br>Wojna światów                                                         | 16.30, 20.45<br>14.15, 18.15                      |  |

## MULTIKINO

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)  
tel. 340-30-99, www.multikino.pl

| Tytuł                                    | Godzina                                                                                                                                                                         | Czas trwania |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Wojna światów                            | 9, 10.45, 11.45, 13.30, 14.30, 16.15, 17.15<br>19, 20, 21.45, 22.45 pt.-sob.<br>9, 10.45, 11.45, 13.30, 14.30, 16.15, 17.15, 19, 20, 21.45 niedz.                               | 116 min      |
| Autostopem przez galaktykę               | 16.30 pt.-niedz.                                                                                                                                                                | 110 min      |
| Grunt to rodzinka                        | 15.30 pt.-niedz.                                                                                                                                                                | 92 min       |
| Gwiezdne wojny - Zemsta Sithów - napisy  | 14.15, 17.45, 21 pt.-niedz.                                                                                                                                                     | 155 min      |
| Gwiezdne wojny - Zemsta Sithów - dubbing | 10.15 pt.-niedz.                                                                                                                                                                | 155 min      |
| Karol - człowiek, który został Papieżem  | 9.30, 11.15, 12.45, 13.45, 17, 18, 19.15<br>20.15, 21.15, 22.30, 23.15 pt.-sob.<br>9.30, 11.15, 12.45, 13.45, 17, 18, 19.15, 20.15, 21.15 niedz.                                | 164 min      |
| Królestwo niebieskie                     | 12 pt.-niedz.                                                                                                                                                                   |              |
| Lawstaurant                              | 11.45 pt., niedz.                                                                                                                                                               | 104 min      |
| Sin City                                 | 15.15, 18, 20.45, 23.30 pt.-sob.<br>15.15, 18, 20.45 niedz.                                                                                                                     | 124 min      |
| Madagaskar                               | 9.15, 10, 11.30, 12.15, 13.45, 14.30, 16, 16.45<br>18.15, 19, 20.30, 21.15, 22.45 pt.-sob.<br>9.15, 10, 11.30, 12.15, 13.45, 14.30, 16, 16.45<br>18.15, 19, 20.30, 21.15 niedz. | 93 min       |
| Roboty                                   | 9.45, 12, 14.15 pt.-niedz.                                                                                                                                                      | 92 min       |
| Zebra z klasą                            | 9.45 pt.-niedz.                                                                                                                                                                 |              |

Psoty w soboty - Zabawy dla dzieci oraz emisja filmów Cartoon Network  
- sobota godz. 11  
Atomówki, Laboratorium Dextera, Johnny Bravo

pon.-czw. - 14 zł  
pt. do godz. 17 - 14 zł  
pt. po godz. 17 - 17 zł  
sob., niedz. i dni świąteczne - 17 zł  
ulgowo (seniorzy i dzieci pon. 12 lat, studenci, uczniowie) - 13 zł  
poranki dla dzieci (sob., niedz. i dni świąteczne) do godz. 12.30 - 13 zł  
grupowe (min. 15 osób) - 12 zł  
Multibabykino - 10 zł  
Godziny otwarcia kas: 8.45

## ZOBACZ

Poleca Henryk Tronowicz



## komedia

Wodzirej  
Reż.: Feliks Falk

## Jak wykołegować kolegę

Czasem warto powrócić do klasyki polskiego kina, by po raz kolejny delektować się świetną fabułą, reżyserią i grą aktorską. Młodszy kinomani mogą dzięki niej poznać realia czasów, w których nie mieli szansy żyć. Feliks Falk w swoim „Wodzireju” celnie sportretował postać zdolnego, obrotowego kolesia, który egzystuje w nieustannym pośpiechu i - w pogoni za groszem - nie zawsze przebiega w środkach. Lutek Danielak (Jerzy Stuhr) jest konferansjerem. Pracuje w wojewódzkim oddziale Estrady. Prowadzenie koncertów rozrywkowych to jego profesja. Niektóre imprezy „obsługuje” na zmianę z przyjacielem, Romkiem (Michał Tarkowski). Rozumieją się doskonale. Łączy ich za-

ufanie. Przynajmniej do momentu, kiedy kierownictwo firmy ma rozstrzygnąć, komu przypadnie obsada konferansjerki na zbliżającym się wielkim balu w mieście. Nie idzie tylko o kasę. Jeśli prowadzący zatańczy na piętach - może być awans. Słysząc, że bal ma zostać powierzony Romkowi, Lutek jest gotów na każdy krok, aby tylko przyjaciela wykołegować. Z małego kombinatora wypelza intrygant, a po prawdzie - jak z prokuratorem u Gogola - zwykła świnią. Poświęcić dziewczynę za talon na samochód - to dla niego fraszka. Realizując „Wodzireja” w roku 1978, mógł Falk posługiwać się jedynie aluzjami. Ale film na ogół odczytywano trafnie, jako pamflet na generację młodych wilczków,

czatujących na fotele w partyjnym salonie (krytyk również musiał posługiwać się aluzjami). Feliks Falk pokazał reżyserki pazur. Nadał swojej opowieści mistrzowski rytm. Taki wigor jaki ma „Wodzirej”, widuje się na ekranie rzadko. Nie udało się to jednak zapewne, gdyby roli Danielaka autor nie powierzył Stuhrowi. Aktor w tym filmie dał także popis mistrzowski. Do czasu „Wodzireja” Stuhr był znany głównie z telewizyjnych „Spotkań z baladą”. Po „Wodzireju” posypały się wielkie kreacje. Gdzieś natomiast zapadł nam się Michał Tarkowski, który wtedy także rokował aktorską indywidualność („Człowiek z marmuru”).

## POSŁUCHAJ

Poleca Tomasz Rozwadowski



## soul

Jamiroquai  
„Dynamite”

## Powrót duszy szerokiej jak step

Nic tak nie cieszy jak udane powroty wybitnych wykonawców. Mam przyjemność odratować kolejny udany comeback - brytyjski zespół Jamiroquai wydał pierwszą po kilkuletniej przerwie płytę. Bez wątpienia znakomitą. Na czele składu od początku działalności, czyli od kilkunastu lat, stoi Jayson Kay, jeden z najznakomitszych białych soulmanów w całej historii gatunku. W latach dziewięćdziesiątych debiutował jako niezwykle utalentowany młokos pochodzący z muzycznej rodziny (jego matka jest znaną wokalistką jazzową), teraz objawia się jako dojrzalszy twórca. Dojrzały, ale nie pozbawiony charyzmy i spontanicz-

ności, która dała mu tak wysoką pozycję w poprzedniej dekadzie. Jak każdy twórczy muzyk, Kay potrafił zachować najważniejsze cechy swojego stylu zbudowanego głównie z wpływów Curtisa Mayfielda i młodego Steviego Wondera, ale dostosować się do rytmu czasów. Album zaczyna się od „Feel Like It Should”, rozbujanego, mocno elektronicznego utworu z brawurową partią instrumentów klawiszowych. To ważne, że pierwszy singiel otworzył zbiór, bo wszystkie następne mogą równie dobrze stać się przebojami. Drugi, tytułowy, to klasyczny Jamiroquai z wyraźnymi odniesieniami do muzyki disco, ale świetnie napisany i

niegłupi. Później po kolei: jazzujący „Seven Days In Sunny June”, taneczny i perfekcyjnie zaaranżowany „Electric Mistress”, funkowy „Star-child” i tak dalej, i tak dalej. Przez wszystkie jedenaście numerów. Aż do ostatniego, klasycznie soulowego „Hot Tequila Brown”. Warto było czekać, bo tak dopracowanych i kipiących pomysłami płyt nie powstaje wiele. Jay Kay jest niespokojnym duchem, który pozostaje sobą, ale za każdym razem potrafi zapanować nad słuchaczem. Już mam apetyt na następne danie tego kucharza.

Jamiroquai „Dynamite”. Sony BMG 2005 r. Cena CD ok. 70 zł.

## POCZYTAJ

Poleca Magdalena Andrzejczyk



## powieść obyczajowa

Daisy Waugh  
Dziesięć kroków do szczęścia  
(w bezpiecznym i higienicznym otoczeniu)

## Układanka wakacyjna

Myszę, że przy temperaturze sięgającej niemal 30 stopni można sobie spokojnie odpuścić ambicjonalne uniesienia i zabrać się za książkę, która może stanowić dobry pretekst do delikatnego treningu szarych komórek. Czytamy, ale nie wysilamy się intelektualnie. Bo po co? Zdarzają się takie powieści, które nie stawiają pytań, nie oburzają, nie prowokują, tylko pozwalają oderwać się na kilka godzin od rzeczywistości. Z takiej ucieczki wychodzimy bez szwanku, bez siniaków i szybko dopada nas apnea. „Dziesięć kroków do szczęścia” to jedna z tych książek, które muszą kończyć się dobrze. Bo taka jest konwencja, inaczej się nie da. Takie powieści bez happy endu to zgrzyt i fałsz,

jak kryminał bez zagadki, romans bez przeciwności losu, tom Harry'ego Pottera bez promocji o kosmicznym budziecie... Proza Daisy Waugh to układanka prosta, elegancka i przewidywalna. Jak ktoś jest samotny to znaczy, że się za kocha, jak wredny to los go pokarze, jak opływany przez opinię publiczną to znak, że wkrótce tabloidy bohatera przeproszą. Żeby nie było nieporozumień - książkę Waugh przeczytałam błyskawicznie i z przyjemnością. Opowieść o próbach założenia azylu dla upokorzonych i publicznie przegranych gwiazd to niezły pomysł. Ma bohaterów wyrazistych, zarysowanych kreską ostrą, ale niezbyt

grubą. Do tego poczucie humoru, bo okazuje się, że nawet cziemion PR i gwiazdy nie wygrają z przepisami BHP i Strażą Pożarną. Celebrities z londyńskim rodowodem muszą zasuwać w kuchni i zajmować się obierkami i rzywniakami. Takie obrazki cieszą oko, podobnie jak fakt, że każda gnida zbiera tu cieżki, a zaniedbane dzieci zyskują przybrane rodziny. Chociaż w wakacje należy nam się odrobina utopii. Na dodatek „w bezpiecznym i higienicznym otoczeniu”...

Daisy Waugh, „Dziesięć kroków do szczęścia (w bezpiecznym i higienicznym otoczeniu)”, Pruszyński i S-ka, Warszawa 2005.

## ZAGRAJ

Poleca Marcin Tymiński



## gra PC

Empire Earth II



## Imperium dla wymagających

To jest bardzo wciągająca gra. I tyle mogłoby wystarczyć za całą recenzję najnowszego produktu Mac Dog Software. Jest to jednak wciągająca gra dla zaawansowanych miłośników RTS-ów. Tym, którzy pierwszy raz zetknęli się z wymienionym pojęciem wypada wyjaśnić tylko, że chodzi o strategię czasu rzeczywistego czyli real time strategy. I od razu można dodać, że owi początkujący gracze powinni się od Empire Earth trzymać z daleka, bo mogą się do tego typu gier szybko zniechęcić. A to dlatego, że „Empire” nawet skomplikowane jest, opcji ma mnóstwo, co chwilę coś się zmienia itd. Dla osobników wymagających i

rozmyślonych w RTS-ach będzie to miód na serce, boska ambrozja itd., cała reszta albo poлегnie (co bardziej prawdopodobne), albo się w „Empire Earth” zakocha. Wybieramy więc jedną z 14 nacji, określamy jaki typ rozgrywki i drogi do zwycięstwa nas interesują i zaczynamy. Czekają na nas żołnierze, reprezentowani przez liczne i różnego typu jednostki, zabieg dyplomatyczny, wynalazki itd. A wszystko to na chwałę imperium, które budujemy. Bo największą satysfakcją jest pobić przeciwników, a cywilizację naszą uczynić potężną i panującą po wsze czasy. Żeby nie wyjść na bezkrytycznego entuzjastę Empire, przycepię się

niedociągłości, która jak na dzisiejsze czasy wygląda nieco uboga, a w zbliżeniu wręcz brzydka. Podobnie jest z oprawą dźwiękową, choć w jej prostocie tkwi pewien Minimalnie można mieć zastrzeżenia do sztucznej inteligencji (bywa, że jednostka mimo wydanej jej rozkazu zachowuje się nieprzewidywalnie). I wystarczy tych drobnych minusów. Bo reszta to praktycznie same plusy. Czy pisałem już, że ta gra strasznie wciągająca jest?

Wymagania sprzętowe:  
PIII 1,3GHz, 256 MB RAM, akcelerator 3D z 64MB, 1,5GB HDD



## Gdynia. Heineken Open'er

# Festiwalem po uszach

**M**oże kończą się czasy, gdy głodnym wzrokiem wpatrywałam się w kierunku zachodnich i północnych granic. Od trzech lat Gdynia gości Open'er, letni festiwal, który z roku na rok budzi coraz większe zainteresowanie fanów dobrych brzmień w Polsce. Historia nabiera rumieńców: dwa lata temu główną gwiazdą był zespół Kosheen, w zeszłym sezonie były już dwa mocne punkty - Cypress Hill i Massive Attack, teraz listę wykonawców czyta się z prawdziwym podziwem. Open'er startował od muzyki tanecznej, później zaczął pojawiać się hip-hop, w tym roku znajdzie się także silna, pierwszoligowa reprezentacja rockowa, bo trudno inaczej określić zespół The White Stripes.

Pierwszy dzień muzycznego święta zdominuje hip-hop i elektronika. Na początek wystąpi jeden z najciekawszych polskich freestyle'owców, łodzianin O.S.T.R., świeżo po znakomitej płycie nagranej z Emade. Rap z oceanu zaprezentuje Snoop Dogg, wielki showman i urodzony komik. Krew wzbury się jednak naprawdę przy gwiazdach brytyjskiej ambitnej sceny tanecznej. Fatboy Slim i zespół Faithless to absolutna czołówka, gwarantująca nie tylko dobrą zabawę,



Brytyjczycy, Fatboy Slim (z lewej) i Faithless, będą gwiazdami festiwalu.

Fot. materiały promocyjne

ale i świetne doznania muzyczne.

Już od godz. 16 będzie można oglądać teatry offowe, a na drugiej scenie pod namiotem, polskie zespoły alternatywne, z których najbardziej wartym grzechu będzie Pogodno (godz. 21.45). Sobota zacznie się od mało znanej jeszcze hiphopowej Sofy, ale potem przyjdzie czas na Lauryn Hill, wykonawczynię poruszającą się na pograniczu hip hopu i rocka, nowych rockmanów

czyli The Music, The White Stripes i w końcu legendarny Underworld. Najbardziej znanym zespołem „namiotowym” będzie Tworzywo Sztuczne.

Trzeba tylko życzyć sobie, żeby w przyszłym roku przyjechali do Gdyni np. Interpol, Björk, Beck czy Coldplay. To całkiem realne.

Tomasz Rozwadowski

Mamy dla Was 1 zaproszenie na dwa dni festiwalu. Dzwoncie dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61.

### Gdzie i kiedy

Skwer Kościuszki, Gdynia  
godz. 19  
8 lipca:  
■ O.S.T.R.  
■ Snoop Dogg  
■ Fatboy Slim  
■ Faithless  
9 lipca:  
■ Sofa

■ Lauryn Hill  
■ The Music  
■ The White Stripes  
■ Underworld  
Cena karnetu na oba dni - 199 zł. Szczegółowe informacje czekają na stronach [www.alterart.pl](http://www.alterart.pl) oraz [www.heinekenmusic.pl](http://www.heinekenmusic.pl).

## Festiwal Teatrów Plenerowych i Ulicznych

# Fetuj Fetę!

### Gdzie i kiedy

22.00

Gdańsk

sob.-niedz., 9-13 lipca  
ulice starówki  
wstęp wolny



Oplasz wystąpi pierwszego dnia Fety.

Fot. materiały promocyjne

biegną pod znakiem Pinezki, gdańskiego teatru jednego aktora - clowna i mima - Przemysław Grządziel. Stanie on na czele kolorowych clownad, w których wezmą udział zespoły z całego kraju.

Tym razem organizatorzy zadbał o wygodną przestrzeń dla widzów, którzy chcieliby oglądać wydarzenia siedząc. Na Długim Targu powstanie dla nich specjalna trybuna (5 zł).

mp

### Program

sobota

■ 20.00 Wernisaż wystawy „Foto Feta 2005” (Nowa Oficyna, ul. Piwna 27) ■ 20.30 Wernisaż wystawy Waldemara Marszałka Triada, ul. Piwna 11/12) ■ 21.00 Wernisaż wystawy rzeźb Matthiаса Rinne (Galeria Rzeźby, ul. Długi Targ 35/38) ■ 22.00 Oplasz Teatru „Carmen” z Włoch (ul. Targ Węglowy)  
niedziela  
■ 12.00 Parada Czerwonych Nosów (ul. Długi Targ, Długa, Targ Węglowy) n 13.00-17.30 Teatr Pinezka, Teatr Pantomimy AP, Teatr Małych Form, Teatr TOK, Teatr Malutki, Teatr Nikoli, Teatr Na Bruku (ul. Długi Targ, Długa, Targ Węglowy) ■ 20.00 Voskresinnia „Hiob” (Ukraina) - kościół św. Jana, ul. Świętojańska 50 ■ 22.00 Polski Teatr Tańca (ul. Długi Targ)

## CINEMA CITY KREWETKA

Cinema City Krewetka, Gdańsk  
ul. Karmelicka 1, tel. 769-30-00, [www.cinema-city.pl](http://www.cinema-city.pl)

| Tytuł                                    | Godzina                                                       | Czas trwania |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------|
| Wojna światów                            | 10, 11.15, 12.30, 13.45, 15, 16.15, 17.30, 18.45              | 116 min      |
| Madagaskar                               | 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 pt.-niedz. | 80 min       |
| Głębokie gardło                          | 22.30 pt.-niedz.                                              | 92 min       |
| Karol - człowiek, który został Papieżem  | 10.30, 11.45, 13.30, 14.45, 16.30, 18                         | 164 min      |
| Sin City                                 | 19.30, 21.10 pt.-niedz.                                       | 124 min      |
| Autostopem przez galaktykę               | 16.45, 19.15, 21.45 pt.-niedz.                                | 110 min      |
| Roboty                                   | 14.30, 18.30 pt.-niedz.                                       | 92 min       |
| Gwiezdne wojny - Zemsta Sithów - napisy  | 10.45 pt.-niedz.                                              | 140 min      |
| Gwiezdne wojny - Zemsta Sithów - dubbing | 20.45 pt.-niedz.                                              | 140 min      |
| Zebra z klasą                            | 12.45, 15.30 pt.-niedz.                                       | 104 min      |
| Kubuś i Hefalumpy                        | 10.15, 12.15 pt.-niedz.                                       | 68 min       |

■ normalne (pon.-czw. i pt. do godz. 17) - 15 zł (pt. od godz. 17 i sob.-niedz.) - 18 zł  
■ ulgowe: seniorzy powyżej 60 lat i osoby niepełnosprawne cały tydzień - 13 zł (bilety grupowe (grupy powyżej 15 osób) (na filmy Warner Bros, Forum Film i UIP inne ceny) - 11 zł, pon.-czw. i pt. do godz. 17  
dzieci do lat 12 - 13 zł  
studenci - 13 zł (pon.-czw. i pt. do godz. 17)  
- 15 zł (pt. od godz. 17 i sob.-niedz.)

## SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,  
ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, [www.silverscreen.com.pl](http://www.silverscreen.com.pl)

| Tytuł                                    | Godzina                                                                | Czas trwania |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Wojna światów                            | 11.30, 12.30, 14, 15, 16.30, 17.30                                     | 116 min      |
| Madagaskar                               | 19, 20, 21.30, 22.30 pt.-niedz.                                        | 93 min       |
| Grunty to rodzinka                       | 11, 12, 13.15, 14.15, 15.30, 16.30, 17.45, 18.45, 20.15, 21 pt.-niedz. | 92 min       |
| Karol - człowiek, który został Papieżem  | 12.45, 22 pt.-niedz.                                                   | 160 min      |
| Sin City                                 | 10.30, 11.15, 13.45, 14.30, 17, 18, 20.30, 21.15 pt.-niedz.            | 124 min      |
| Atak na posterunek                       | 16.15, 19.15, 22.15 pt.-niedz.                                         | 109 min      |
| Autostopem przez galaktykę               | 22.20 pt.-niedz.                                                       | 110 min      |
| Roboty                                   | 14.45, 19.30 pt.-niedz.                                                | 92 min       |
| Boogeyman                                | 11.10 pt.-niedz.                                                       | 89 min       |
| Gwiezdne wojny - Zemsta Sithów - dubbing | 17.15 pt.-niedz.                                                       | 140 min      |

■ normalne: pon.-czw. - 15 zł; pt.-niedz. - 18 zł  
■ studenci, uczniowie: pon.-czw. - 13 zł; pt.-niedz. - 15 zł  
■ grupowe: (powyżej 15 osób - do godz. 17) - 11 zł  
■ dla dzieci do lat 12 (na filmy animowane) - 13 zł  
■ dla seniorów - 13 zł

## KINOPLEX

Alfa Centrum, Gdańsk  
ul. Kołobrzeska 41 c, II p., tel. 767-99-99, [www.kinoplex.pl](http://www.kinoplex.pl)

| Tytuł                                    | Godzina                                                         | Czas trwania |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------|
| Wojna światów                            | 10.30, 12, 13, 14.30, 15.30, 17, 18, 19.30                      | 117 min      |
| Madagaskar                               | 20.30, 21.45, 22.45 pt.-sob.                                    | 93 min       |
| Głęboko w gardle                         | 10.30, 12, 13, 14.30, 15.30, 17, 18, 19.30, 20.30, 21.45 niedz. | 92 min       |
| Gra wstępna                              | 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 pt.-niedz.   | 119 min      |
| Karol - człowiek, który został Papieżem  | 12.15, 16.15, 18.30, 20.45, 23 pt.-sob.                         | 164 min      |
| Sin City                                 | 12.15, 16.15, 18.30, 20.45 niedz.                               | 124 min      |
| Gwiezdne wojny - Zemsta Sithów - napisy  | 11, 12, 14, 15, 17, 18, 20, 21 pt.-niedz.                       | 140 min      |
| Gwiezdne wojny - Zemsta Sithów - dubbing | 18.30 pt.-niedz.                                                | 140 min      |
| Roboty                                   | 15.45 pt.-niedz.                                                | 92 min       |
| Zebra z klasą                            | 11.15, 14.30 pt.-niedz.                                         | 94 min       |
| Kubuś i Hefalumpy                        | 10.15 pt.-niedz.                                                | 68 min       |

■ tanie wtorki i czwartki - 13 zł, poniedziałek, środa, piątek do godz. 17 - 14 zł  
■ piątek po godz. 17, sobota, niedziela i święta - 17 zł  
■ seniorzy i dzieci - cały tydzień - 13 zł  
■ studenci od poniedziałku do godz. 17 w piątek - 13 zł  
■ poranki - sobota, niedziela - filmy b.o. do godz. 13 - 12 zł  
■ bilety grupowe - dla szkół - 11 zł, dla grup zorganizowanych - 13 zł

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za zmiany w repertuarach dokonane po zamknięciu wydania gazety.



## SOBOTA - 9 LIPCA

12.00

Sopot

plaża przy Kolibie  
ul. Powstańców  
Warszawy  
wstęp wolny

## Bazuna i regaty

Drugi dzień Bazuny 2005 składać się będzie z dwóch części konkursowych (początek o godz. 12 i 15), startu Regat Bazuna oraz nocnego koncertu znanych i lubianych wykonawców z kręgu muzyki turystycznej. Zagrają m.in.: Janusz Strąkowski, Na Bani, Kavka, Zgórmysy, Joanna Kondrat, Słodki Calus Od Buby, Vergil van Troff oraz Balentine. Koncert zakończy się ok. godz. 3 nad ranem, warto więc będzie zabrać ze sobą ciepłe swetry. Laureaci konkursu wystąpią w niedzielę o godz. 12.

(a.a.)

18.00

Sopot

Daily Blues  
ul. Władysława IV  
1A  
tel. 551-39-39  
bilety: 25 zł i 30 zł  
(karnet)

BILETY  
DLA WAS

## J. J. Band i inni



Fot. materiały promocyjne

Gwiazdą dzisiejszego wieczoru w Daily Blues będzie zespół J. J. Band, który dwukrotnie zdobył miano najlepszej grupy bluesowej w Polsce. Warto docenić ten fakt zwłaszcza, że formacja ta zadebiutowała zaledwie dwa lata temu. Podczas koncertu będziemy mogli usłyszeć przede wszystkim własne kompozycje, z najnowszej płyty, jak i utwory takich mistrzów jak: Clapton, Moore, Adams czy Nalepa. Przed jeleniogórskim bandem zagrają dwa zespoły: Fender Bender oraz Krokodyl. **Mamy dla Was 1 podwójne zaproszenie. Dzwoncie dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61.**

(a.a.)

20.00

Gdańsk

Plac Zebrań Ludowych  
ul. Giełguda  
bilety: 3 zł

## Rockowa uczta



Fot. materiały promocyjne

To będzie nie lada uczta dla wszystkich fanów polskiego rocka. Na dobry początek wystąpi toruńska formacja Kobranocka, znana z takich przebojów jak: „Kocham Cię jak Irlandię”, „List z pola boju”, „Hipisówka” czy „I nikomu nie wolno się z tego śmiać”. Po niej na scenie zobaczymy zespół Lady Pank, którego z pewnością przedstawiać nikomu nie trzeba. Grupa zagra swoje największe hity z ponad 20-letniej działalności oraz najnowsze kawałki z płyty „Teraz”, wydanej w zeszłym roku.

(a.a.)

22.00

Gdańsk

kabaret Ewan  
ul. Tkacka 27/28  
tel. 0-602-329-442  
bilety: 15 zł

## Celtycka Księżniczka

W sobotni wieczór gościem kabaretu Ewan będzie tancerka Roxi-Amazon. W dynamicznym spektaklu tanecznym w jej wykonaniu zobaczymy m.in. efektowny taniec z płonącym mieczem. Oryginalne, bogate stroje artystki oraz odpowiednio dobrana muzyka rockowa dodatkowo uatrakcyjnią występ. Po spektaklu „Celtycka Księżniczka” będziemy mogli obejrzeć najnowsze programy taneczne w wykonaniu kabaretowej ekipy.

(a.a.)

## NIEDZIELA - 10 LIPCA

18.00

Sopot

klub Atelier  
al. Mamuszy 2  
tel. 555-89-06

## Spotkanie z Żadanem



Fot. materiały promocyjne

W ramach 18. Festiwalu Kultury Ukraińskiej odbędzie się spotkanie autorskie z poetą i prozaikiem ukraińskim, Serhijem Żadanem. Żadan jest również tłumaczem, reżyserem, performerem, a także piewcą wolności i anarchii. Sam Jurij Andrucho-wycz, który zresztą odkrył jego talent, nazwał go „lewakiem literackim”. Serhij na swoim koncercie ma kilka tomów poezji oraz dwie powieści: „Big Mac” oraz „Depeche Mode”. Jego utwory tłumaczone były na wiele języków.

(a.a.)

20.00

Gdynia

klub Pokład  
(Zielona Tawerna)  
Skwer Kościuszki  
tel. 660-34-31  
bilety: 35 i 40 zł

BILETY  
DLA WAS

## Nalepa i Free Blues Band



Fot. Wojtek Rojek

W gdryńskim klubie Pokład wystąpi legendarny gitarzysta, wokalista i kompozytor, twórca grup Blackout oraz Breakout, Tadeusz Nalepa. Podczas koncertu towarzyszyć muzykowi będzie grupa bluesowa Free Blues Band, grająca od 20 lat muzykę pełną ekspresji, która łączy w sobie elementy r'n'b, soul'u, funky i niektórych obszarów jazzu. **Dla naszych Czytelników mamy 5 podwójnych zaproszeń. Dzwoncie dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61.**

(a.a.)

20.00

Gdańsk

Plac Zebrań  
Ludowych  
ul. Giełguda  
bilety: 3 zł

## Kowalska i Apogeu



Fot. materiały promocyjne

W ramach Sceny Muzycznej Gdańsk wystąpi Kasia Kowalska, która zadebiutowała jedenaście lat temu płytą „Gemini”, która bardzo szybko platynowej. Kolejne albumy ugruntowały jej pozycję na polskim rynku muzycznym. Rok temu ukazał się jej najnowszy krążek zatytułowany „Samotna w wielkim mieście”, za który miesiąc temu na deskach opolskiego amfiteatru odebrała Superjedynkę w kategorii „Płyta Rock”. Jako support zagra rockowa grupa Apogeu.

(a.a.)

10.00

Sopot

Opera Leśna  
ul. Moniuszki 12  
tel. 555-84-11  
bilety: 35 zł, 30 zł  
(karnet ulgowy)  
i 60 zł (karnet normalny)

## Finał festiwalu

Podczas drugiego dnia 18. Festiwalu Kultury Ukraińskiej odbędzie się koncert współczesnej muzyki ukraińskiej, zatytułowany „Iwaniwska rosa”. Wystąpią wykonawcy, którzy prezentowali się podczas sobotniego koncertu m.in.: Horpyna, Chutir, Roksana Vikaluk. Natomiast o godz. 15.30 rozpocznie się koncert finałowy pt. „Ti, szczo pochodiat' wid soncia”, który zakończy festiwal. Poprowadzą go Beata Gwoździwicz (Radio Gdańsk), Maria Stepan (Radio Zet) i Jewhen Nyszczuk.

(a.a.)

12.00

Sopot

klub Copacabana  
plaża z prawej  
strony moła  
bilety: 10 zł

## Saksofonista i Latino Show

Latynoskich brzmień w Copocabanie ciąg dalszy. W ciągu dnia klubowiczów do zabawy będzie zagrzewał kolumbijski saksofonista, Andres Alvares, natomiast wieczorem zagra Latino Show - kapela składająca się z meksykańskich i peruwiańskich muzyków. W trakcie imprezy na terenie klubu będą odbywały się darmowe lekcje tańców latynoskich z instruktorami ze szkoły Salsa Club.

(a.a.)

18.00

Sopot

Kawiarenka Pod  
Żaglami  
ul. E. Plater 19  
tel. 550-05-72  
wstęp wolny

## Poranki Azji i Afryki

W niedzielę w Kawiarence Pod Żaglami (hotel Bursztyn) odbędzie się wernisaż wystawy fotograficznej zatytułowanej „Wszystkie poranki Azji i Afryki” autorstwa Aleksandry Auleytner oraz Ewy Wenty. Połączony on będzie z koncertem pianistki i wokalistki Julii Vikman, która wykona utwory m.in.: Okudzawy, Dunajenki czy Isakowskiego. Towarzyszyć jej będzie zespół Redres.

(a.a.)

## POKAZY, PRZEGLĄDY I PREMIERY FILMOWE

## Kino na obcasach

We wtorek w ramach filmowego cyklu dla pań w Multikinie „Kino na obcasach” zobaczymy duński dramat „Rekonstrukcja”, rozgrywający się pośród prostej i pełnej wdzięku architektury Kopenhagi – jej luksusowych hoteli i spokojnych restauracji, klasycznych skwerów i odlaskowych stacji metra. To surrealistyczna historia miłosna, zaczynająca i kończąca się słowami narratora: „To tylko film, konstrukcja. Ale i tak boli”. Cóż to znaczy? Nie powiemy, ale uchylimy rąbką tajemnicy... Pewnej nocy młody fotograf Alex (Nikolai Lie Kaas), wracając do domu ze swoją dziewczyną Simone (Marie Bonnevie) spostrzega na stacji metra Aimee (także Marie Bonnevie). Oczarowany jej osobą zostawia Simone bez słowa wyjaśnienia i rusza za Aimee. Ta prowadzi go ulicami do baru, gdzie rozpoczynają rozmowę w tak naturalny sposób, jakby znali się od lat. Nie wiemy czy spotykają się po raz pierwszy i czy w ogóle się znają. I tu z pomocą przychodzi narrator, który wyjaśnia, że nie jest to początek ich historii, ale kiedy film przenosi się w czasie raz do przodu, a raz wstecz, wydaje się, że każde ich spotkanie jest pierwszym... Oczywiście podczas wtorkowego wieczoru nie zabraknie także prezentacji kosmetyków oraz prelekcji na temat zdrowego stylu życia i pielęgnacji urody. Początek - godz. 20.



## Na plaży, pod chmurką

Multikino zaprasza na dwa plenerowe seansy: 13 lipca (plaża w Gdańsku- Brzeźnie, obok moła) i 14 lipca (ul. Bohaterów Monte Cassino w Sopocie). W środę będziemy mogli obejrzeć polską komedię kryminalną „Vinci” w reżyserii Juliusza Machulskiego.

Film opowiada o włamywaczu o pseudonimie Cuma (Robert Więckiewicz), który po kilku latach, ku własnemu zdziwieniu, wychodzi z więzienia ze względu na zły stan zdrowia. Okazuje się, że jego „chorobę” zaaranżował paser o ksywie Gruby (Mieczysław Grąbka), domagający się oczywiście dowodu wdzięczności. Cuma ma dla niego ukraść z Muzeum Czartoryskich w Krakowie obraz Leonarda da Vinci „Dama z faszczką”. Do pomocy ma wiernego druha Juliana (Borys Szyt) oraz piękną studentkę krakowskiej ASP, Magdę (Kamilla Baar). W czwartek również będziemy mogli obejrzeć komedię, z tym że romantyczną. „Alex and Emma” to zabawna historia pisarza Alexa Sheldona (Luke Wilson), dla którego brak natchnienia to najmniejszy problem. Jest winny 100 tysięcy dolarów kubańskim gangsterom, którzy najpierw gnębią pisarza, a potem stawiają ultimatum: albo zwróci dług w ciągu 30 dni, albo pożegna się z życiem. Jedyną szansą na ratunek jest ukończenie powieści, za którą dostanie

od wydawcy 100 tysięcy dolarów. Problem w tym, że jak na razie Alex napisał tylko jedno zdanie. Pozbawiony weny i komputera, wynajmuje stenografkę Emmę Dinsmore (Kate Hudson), by pomogła mu ukończyć powieść i zdobyć pieniądze. Początek projekcji o godz. 22. Wstęp wolny.

## Człowiek Pies

W czwartek, o godz. 20.45 Kinoplex zaprasza na pokaz przedpremierowy filmu „Człowiek Pies” Louisa Letteriera. Głównym twórcą scenariusza tego thrillera był Luc Besson, więc możemy liczyć na naprawdę dobre kino. A przedstawia się on tak: Bart (Bob Hoskins) znajduje na ulicy 4-letniego Danny'ego (Jet Li) i od tamtej pory traktuje go jak zwierzę, tresując niczym psa obronnego. Z czasem Danny dosłownie staje się jego zabójczą bronią. Jego życie odmienia dopiero przypadkowe spotkanie z Samem (Morgan Freeman), niewidomym stroicielem fortepianów oraz jego pasierbicą Victorią (Kerry Condon). Dzięki nim odnajduje w sobie ludzkie odruchy i wspomnienia z pierwszych lat życia. Przemiana Danny'ego nie przypada do gustu Bartowi i jego bandzie, gotowym przedrzeć pozbyć się pomocnika niż przywrócić mu wolność. Stawką w jego ostatecznej walce będzie jednak nie tylko własna niezależność, ale również bezpieczeństwo tych, których zaczął traktować jak przybraną rodzinę. Bilet na ten film kosztuje 13 zł.

Dla naszych Czytelników mamy 4 podwójne zaproszenia na ten pokaz.

Dzwoncie dzisiaj o  
godz. 12 pod nr  
tel. 301-27-61.

BILETY  
DLA WAS